

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

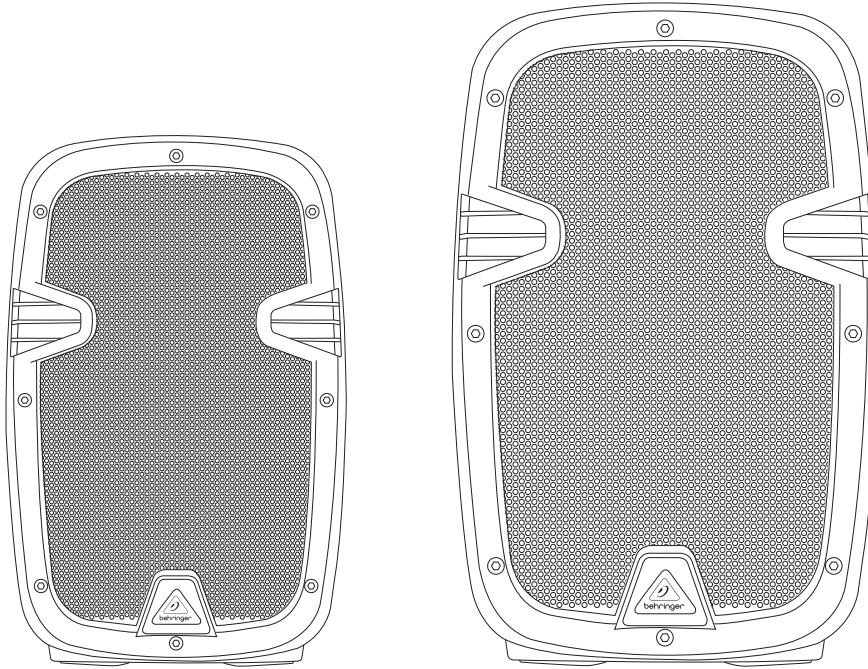
NL

SE

PL

JP

CN



PK108A/PK110A

Active 240-Watt 8"/320-Watt 10" PA Speaker System with Built-in Media Player, Bluetooth Receiver and Integrated Mixer

EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the

provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product

should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 35°C.



22. Warning

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: CR2032
- Battery voltage: 3 V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard! Replace only with the same or equivalent type!
- Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



WARNING

• INGESTION HAZARD:

- This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or Serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**



- **Seek Immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones, and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support

ES

Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no ponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 35°C.



22. Advertencia

- Retire y recicle o deseché inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseché las baterías en la basura doméstica ni las incinere.
- Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
- Llame a un centro local de control de envenenamientos para obtener información sobre el tratamiento.
- Tipo de batería: CR2032
- Voltaje de la batería: 3 V
- Las baterías no recargables no deben recargarse.
- No fuerce la descarga, recarga, desarme, caliente por encima de la temperatura especificada por el fabricante o incinere. Hacerlo puede resultar en lesiones debido a la liberación de gas, fugas o explosiones que causen quemaduras químicas.
- Asegúrese de que las baterías estén instaladas correctamente según la polaridad (+ y -).
- Retire y recicle o deseché inmediatamente las baterías de los equipos que no se utilicen durante un período prolongado de acuerdo con las regulaciones locales.
- Siempre asegure completamente el compartimento de la batería. Si el compartimento de la batería no cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las baterías y manténgalas fuera del alcance de los niños.
- ¡No reemplace la batería con un tipo incorrecto que pueda desactivar una protección! ¡Reemplace solo con el mismo tipo o equivalente!

EN

ES

- Riesgo de incendio o explosión si se reemplaza la batería por un tipo incorrecto.
- La disposición de una batería en el fuego, en un horno caliente o su trituración o corte mecánico puede resultar en una explosión.
- Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede resultar en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede resultar en una explosión o en la fuga de líquido o gas inflamable.
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales de la disposición de las baterías.
- Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no deben estar expuestas a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.

ADVERTENCIA

- PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una pila de botón o de botón.
- MUERTE** o Pueden ocurrir lesiones graves si se ingiere.
- Una pila de botón o una pila de botón ingerida puede provocar quemaduras químicas internas en tan solo **2 horas**.
- MANTENER** pilas nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**
- Busque atención médica inmediata** si se sospecha que una batería ha sido ingerida o insertada dentro de cualquier parte del cuerpo.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripción, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laissez toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

- Lisez ces consignes.
- Conservez ces consignes.
- Respectez tous les avertissements.
- Respectez toutes les consignes d'utilisation.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
- Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact

de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 35°C maximum.

22. Avertissement

Retirez et recyclez immédiatement ou éliminez les piles usagées conformément à la réglementation locale et gardez-les hors de la portée des enfants. NE jetez PAS les piles dans les ordures ménagères ni ne les incinerez.

Même les piles usagées peuvent causer des blessures graves ou la mort.

Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.

Type de pile : CR2032

Tension de la pile : 3 V

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

Ne forcez pas la décharge, la recharge, la désassemblage, le chauffage au-dessus de la température spécifiée par le fabricant ou l'incinération. Faire cela pourrait entraîner des blessures dues à la décharge de gaz, aux fuites ou à l'explosion, entraînant des brûlures chimiques.

Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).

Retirez et recyclez immédiatement ou éliminez les piles des appareils non utilisés pendant une période prolongée conformément à la réglementation locale.

Toujours bien sécuriser le compartiment de la batterie. Si le compartiment de la batterie ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et éloignez-les des enfants.

Le remplacement d'une pile par un type incorrect peut annuler une mesure de sécurité ! Remplacez uniquement par le même type ou équivalent !

Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.

La mise au feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou la découpe mécanique d'une batterie peut entraîner une explosion.

Laisser une batterie dans un environnement à très haute température peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Une batterie soumise à une très basse pression atmosphérique peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Il convient de tenir compte des aspects environnementaux lors de l'élimination des batteries.

Les batteries (ensemble de batteries ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, telle que la lumière directe du soleil, le feu ou autre similaire.



LA MORT ou Des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.

Une pile bouton ou une pile bouton avalée peut provoquer une **brûlure chimique internes** en seulement **2 heures**.

GARDER piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**

Recherche des soins médicaux immédiat si l'on soupçonne qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

- Lesen Sie diese Hinweise.
- Bewahren Sie diese Hinweise auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
- Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Informazioni importanti



Attenzione
I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

22. Leggere queste istruzioni.
23. Conservare queste istruzioni.
24. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
25. Applicare tutte le istruzioni.
26. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
27. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
28. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
29. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
30. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
31. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.
32. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

34. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

35. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

36. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

37. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente

associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

39. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

40. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

41. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

42. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 35°C.

22. Avvertimento

- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie usate secondo le normative locali e tenerle lontane dai bambini. NON smaltire le batterie nei rifiuti domestici o incenerirle.
- Anche le batterie usate possono causare gravi lesioni o morte.
- Chiamare un centro antiveleni locale per informazioni sul trattamento.
- Tipo di batteria: CR2032
- Tensione della batteria: 3 V
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non forzare la scarica, la ricarica, la smontatura, il surriscaldamento al di sopra della temperatura specificata dal produttore o l'incenerimento. Farlo potrebbe causare lesioni a causa di fuoriuscite, perdite o esplosioni con conseguenti ustioni chimiche.
- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente in base alla polarità (+ e -).
- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie dagli apparecchi non utilizzati per un lungo periodo secondo le normative locali.
- Assicurarsi sempre di chiudere completamente il vano batteria. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontane dai bambini.
- Sostituire una batteria con un tipo non corretto può eludere un dispositivo di sicurezza! Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente!
- Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o la sua triturazione o taglio meccanico possono causare un'esplosione.
- Lasciare una batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

- Si deve prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.
- Le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come la luce solare, il fuoco o simili.

AVVERTIMENTO
• **PERICOLO DI INGESTIONE:** Questo prodotto contiene una pila a bottone o una batteria a bottone.

• **MORTE** oppure Possono verificarsi lesioni gravi in caso di ingestione.

- Una pila a bottone o una batteria a bottone ingerita può causare **ustioni chimiche interne** in sole **2 ore**.
- **MANTENERE** batterie nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**
- **Richiedere assistenza medica immediata** se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in qualsiasi parte del corpo.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.

Attenzione
Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.

Attenzione
Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

Attenzione
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

Attenzione
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

Attenzione
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofdstroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 35°C.

- 警告**
- **摂取の危険性:** この製品にはボタン電池またはコイン電池が含まれています。
- 死または摂取すると重傷を負う可能性があります。
- ボタン電池やコイン電池を飲み込むと、わずか 2 時間で内部化学火傷を引き起こす可能性があります。
- 保つ新品および使用済みの電池はお子様の手が届かないところに保管してください
- 直ちに医師の診察を受けてください。バッテリーが飲み込まれたり、身体の一部に挿入された疑いがある場合。

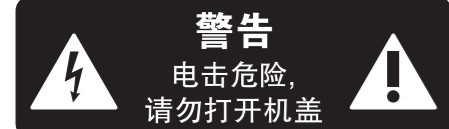
法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

法律声明

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全须知



带有此标志的终端设备具有强大的电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

小心

为避免触电危险，请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

小心

为避免着火或触电危险，请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。

小心

维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明中提到的以外，请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警示。
4. 请遵守所有的说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
6. 请用干布清洁本产品。
7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。
8. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片、炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。
10. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。
11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备

倾倒而受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修，例如电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏。



15. 本设备连接电源时一定要接地保护。

16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。

17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区，本产品仅适用于非热带气候条件下。



18. 警告

- 根据当地法规，立即取下使用过的电池并回收或处理妥善，远离儿童。切勿将电池丢弃在家庭垃圾中或焚烧。
- 即使是使用过的电池也可能导致严重伤害或死亡。
- 致电当地毒物控制中心获取治疗信息。
- 电池类型: CR2032
- 电池电压: 3 V
- 一次性电池不得充电。
- 切勿强制放电、充电、拆解、加热至超过 (制造商指定的温度等级) 或焚烧。这样做可能导致由于排气、泄漏或爆炸而导致化学烧伤而受伤。
- 请确保电池根据极性 (+ 和 -) 正确安装。
- 根据当地法规，从长时间不使用的设备中取下电池，立即回收或处理妥善。
- 请始终确保电池仓安全关闭。如果电池仓不能牢固关闭，请停止使用该设备，取出电池并将其远离儿童。
- 用不正确类型的电池替换可能破坏保护装置! 请仅用相同或等效类型的电池替换!
- 如果用不正确类型的电池替换，存在火灾或爆炸的风险。
- 将电池投入火中或热炉，或机械压碎或切割电池，可能会导致爆炸。
- 将电池放置在极高温环境中可能会导致爆炸或可燃液体或气体泄漏。
- 在极低气压环境下使用电池可能会导致爆炸或可燃液体或气体泄漏。
- 应该引起注意电池处理的环境方面。
- 电池 (电池包或安装的电池) 不应暴露在过高的温度下，如阳光、火源等。



警告

- **摄入危险:** 本产品包含纽扣电池。
- 如果误食可能会造成死亡或严重伤害。
- 吞下的纽扣电池芯或纽扣电池可能会在短短 2 小时内导致内部化学灼伤。
- 保持新电池和旧电池放在儿童接触不到的地方
- 如果怀疑电池被吞下或插入身体的任何部位，请立即就医。



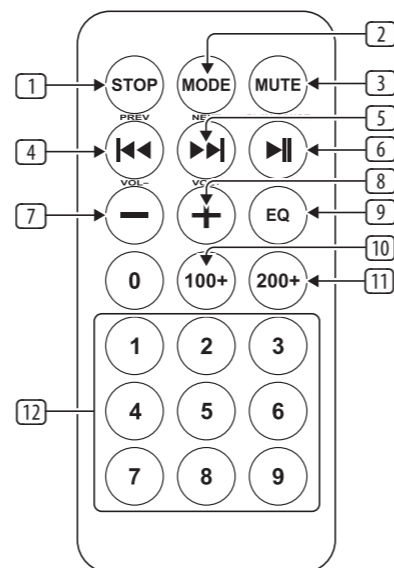
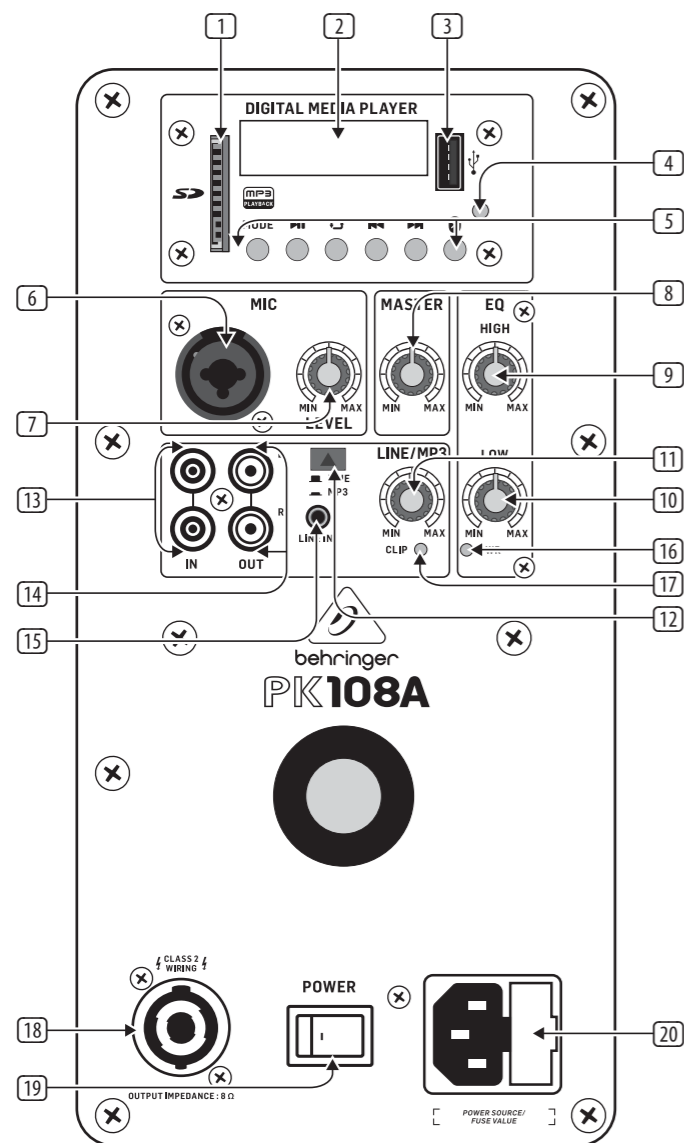
限定保証

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

PK108A/PK110A Controls



EN Controls

- 1 **SD/MMC** slot allows you to play back digital audio files stored on SD (Secure Digital) or MMC (MultiMedia Card) flash memory cards.
- 2 **LED DISPLAY** shows the current file and playback settings.
- 3 **USB** input allows you to play back audio files stored on a USB stick.
- 4 **INFRARED RECEIVER** connects to the remote control.
- 5 **PLAYBACK SECTION** for USB and SD/MMC offers the following playback controls:
 - A. **MODE:** Press to choose between the USB jack or SD/MMC/BLUETOOTH as the source for MP3 playback.
 - B. **PLAY/PAUSE:** Press to play, pause or search.
 - C. **REPEAT:** Press to select between One, Random, Folder or All repeat modes.
 - D. **BACK:** Press once to move to the previous song or folder.
 - E. **FORWARD:** Press once to move to the next song or folder.
 - F. **LINKING:** Press this button to fast-link another PK108A or PK110A via Bluetooth (see "Getting Started").
- 6 **MIC** combo jack accepts audio signals from devices using cables using XLR, balanced 1/4" TRS or unbalanced 1/4" TS connectors.

- 7 **LEVEL** knob controls the input level for the MIC combo jack.
- 8 **MASTER** level control adjusts the final speaker volume.
- 9 **TREBLE** knob adjusts the level of treble frequencies for the speaker unit.
- 10 **BASS** knob adjusts the level of bass frequencies for the speaker unit.
- 11 **LINE/MP3** knob controls the volume level for the LINE IN signal and the MP3 signal.
- 12 **MP3/LINE** switch toggles between the MP3 player or LINE IN audio sources.
- 13 **AUX IN** connections accept unbalanced stereo signals from external devices using audio cables with RCA connectors.
- 14 **AUX OUT** connections sends out an unbalanced stereo signal to external devices using audio cables with RCA connectors.
- 15 **LINE IN** jack accepts audio from external devices (MP3 players, smartphones, tablets and so on) using cables with 1/8" stereo connectors.
- 16 **PWR LED** lights up when the audio system is connected to power and switched on.
- 17 **CLIP LED** lights up to indicate the internal limiter is responding to signal peaks.
- 18 **EXTENSION OUTPUT** allows you to connect and drive an additional speaker cabinet (min. 8 Ω total load) using speaker cables with professional twist-locking connectors.
- 19 **POWER** switch turns the unit on and off.
 - ⚠ Before turning on the audio system, all level controls must be set to minimum. Once the system is turned on, slowly increase input levels to help prevent damage to the speaker and amplifier.
- 20 **AC INPUT** socket accepts the included IEC power cable.

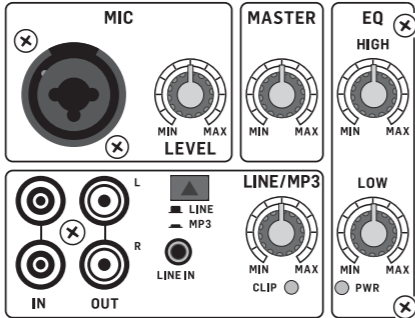
Remote Control

- 1 **STOP** button turns the Digital Media Player on and off.
- 2 **MODE** button switches between USB and SD/MMC/Bluetooth as the source for playback.
- 3 **MUTE** button mutes the sound.
- 4 **BACK** button skips back to the previous track.
- 5 **FORWARD** button skips ahead to the next track.
- 6 **PLAY/PAUSE** button starts and stops playback of audio files.
- 7 **VOL-** button decreases the volume when pressed.
- 8 **VOL+** button increases the volume when pressed.
- 9 **EQ** button activates the EQ function and chooses between EQ presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) and Country (CUN). On PK108A/PK110A, the EQ function is only accessible through the remote control.
- 10 **100+** button jumps ahead by 100 tracks.
- 11 **200+** button jumps ahead by 200 tracks.
- 12 **NUMERIC KEYPAD** allows you to enter values for various functions.

PK108A/PK110A Getting started

EN

EN Getting started

- Place the speaker in your desired location.
 - Set all controls as shown: HIGH and LOW EQ knobs to their centered position at 12 o'clock; LEVEL, LINE/MP3 and MASTER knobs set to their minimum levels at the full counter-clockwise position.
- 
- Make all necessary connections. **DO NOT turn on the power yet.**
 - Turn on your audio sources (mixer, microphones, instruments).
 - Turn on your speaker(s) by pressing the POWER switch. The PWR LED will light up.
 - Insert your USB device or SD/MMC flash memory card with digital audio files into their respective USB or SD/MMC connections.
 - Using the controls in the MP3 PLAYER section, choose a digital audio file from your USB stick or SD/MMC card and begin playback by pressing the PLAY/PAUSE button.
 - Turn the LINE/MP3 control up to around the 50% position.
 - Turn the MASTER knob clockwise until you find a comfortable volume level.
 - For devices connected to the MIC combo jack, play your analog audio source or speak into your microphone at a normal-to-loud level while adjusting the LEVEL knob. If the sound distorts, lower the LEVEL knob until the sound cleans up.
 - To use the stereo LINE IN jack, first press the MP3/LINE button so that the button is in the extended, outward position.
 - Begin audio playback on the device connected to the LINE IN jack and set the output volume on the audio device to approximately 50%.

- Rotate the LINE/MP3 knob to adjust the volume level for the LINE IN jack.
 - For devices connected to the stereo AUX IN jacks, first set the device's output level to approximately 50%, and then begin playback.
- NOTE:** Because the LINE IN jacks and MP3 player connection share the same LINE/MP3 level knob, you may need to adjust the volume output directly on your external audio devices to achieve your desired sound balance.
- Make final volume adjustments using the MASTER knob.
 - If necessary, adjust the HIGH and LOW EQ knobs to boost or cut treble and bass frequencies to your taste.

Using extension speaker cabinets

- Make sure the unit is powered down with the MASTER knob set to the minimum setting at full counter-clockwise.
- Run a speaker cable with professional twist-locking connectors from the EXTENSION OUTPUT jack to the speaker cabinet's input. The twist-locking connector will snap securely into place to prevent accidental disconnection.
- Slowly turn the MASTER knob clockwise while playing back audio until you reach the desired volume level.

! Make sure the total impedance of the extension cabinet(s) is a minimum of 8 Ω.

Bluetooth pairing

To connect PK108A/PK110A to your Bluetooth device for audio streaming, use the following procedure:

- Press the MODE button to select Bluetooth (bt) mode and activate the Bluetooth pairing process.
- Enable Bluetooth on your Bluetooth audio device.
- Check that your Bluetooth device is searching for a connection.
- Once your device detects your speaker, select PK108A/PK110A from your Bluetooth device's menu.
- Wait until your Bluetooth device shows an active connection.

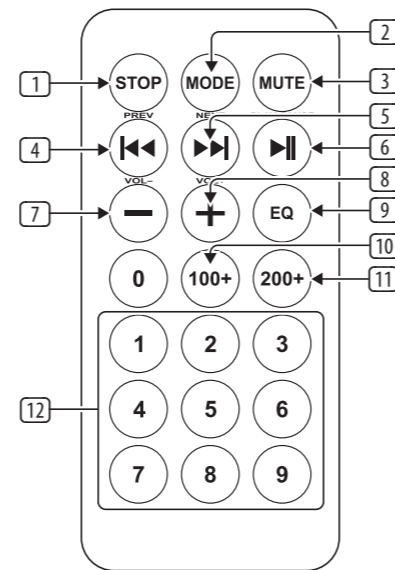
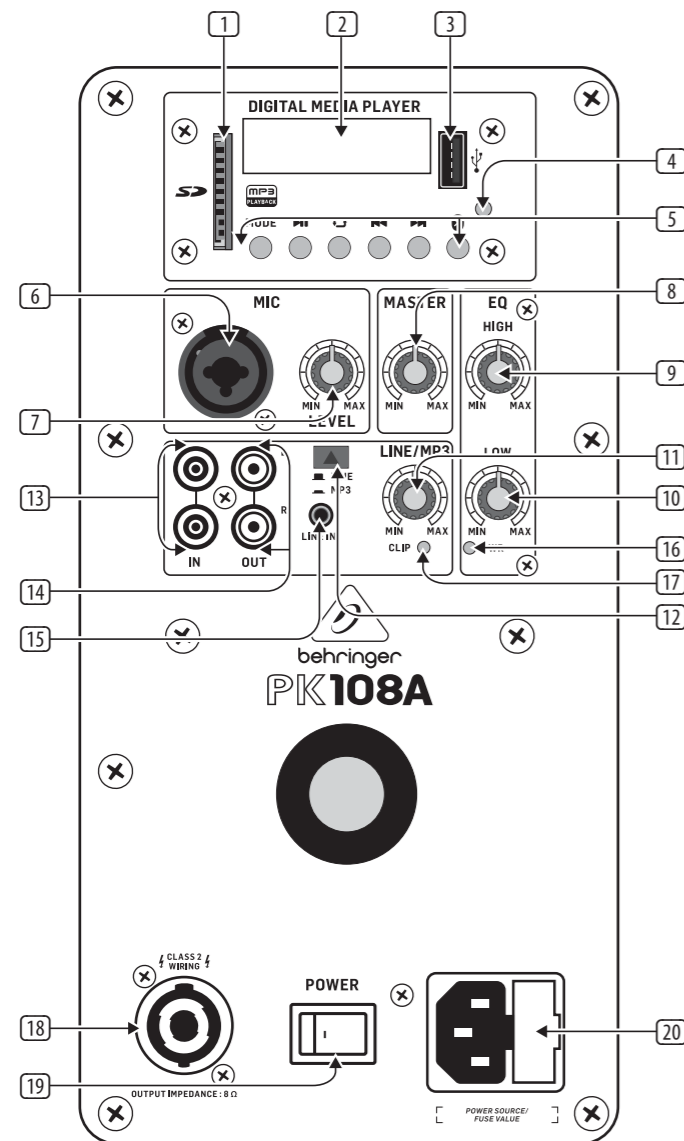
- Set the output volume on your Bluetooth device to approximately 50%.
- Begin audio playback on your Bluetooth device.
- Use the LINE/MP3 knob to balance the Bluetooth volume with other audio, if necessary.
- Adjust the MASTER knob to set the desired final volume.

Bluetooth fast-link pairing between PK108A/PK110A speakers

To connect one additional PK108A/PK110A speaker and create a stereo pair via the fast-link Bluetooth feature, follow these steps:

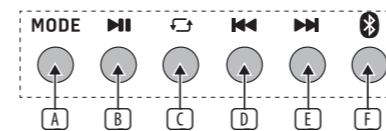
- Place your PK108A/PK110A speakers in close proximity (within 10 meters) to each other. **Make sure no audio is playing back on either speaker.**
- Choose one speaker to serve as the Master speaker and another to serve as the Slave speaker.
- Set the MASTER knob on both speakers to about the 50% position.
- On the Slave speaker, make sure the LINE/MP3 button is set to the inward MP3 position.
- Set the LINE/MP3 knob on the Slave speaker to the MIN position.
- On your Master speaker, press the MODE button to select BLUETOOTH (bt) mode.
- Press the LINKING button on the Master speaker.
- On the Slave speaker, also press the MODE button to select BLUETOOTH (bt) mode.
- Press the LINKING button on the Slave speaker.
- When Bluetooth pairing is underway, each speaker's LED DISPLAY will show "bt:bt".
- When pairing is complete, each speaker's LED DISPLAY will show "bt".
- Begin audio playback on the Master speaker. The Digital Media Player will automatically separate left and right stereo channels.
- On the Slave speaker, slowly turn the LINE/MP3 knob clockwise until you have a good beginning volume balance between both speakers.
- Use the MASTER knobs on each speaker to make final volume adjustments.

PK108A/PK110A Controles



ES Controles

- 1 La toma **SD/MMC** le permite reproducir ficheros de audio digital almacenados en tarjetas de memoria flash SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).
- 2 La **PANTALLA LED** le muestra los ajustes activos DSP y de reproducción.
- 3 La entrada **USB** le permite reproducir ficheros audio almacenados en un pendrive USB.
- 4 **RECEPTOR DE INFRARROJOS** permite la conexión al mando a distancia.
- 5 La **SECCIÓN DE REPRODUCCIÓN** para USB y SD/MMC le ofrece los siguientes controles de reproducción:



- A. **MODE:** Pulse este botón para elegir entre la toma USB o el SD/MMC/BLUETOOTH como fuente para la reproducción MP3.
- B. **REPRODUCCIÓN/PAUSA:** Púlselo para activar la reproducción o pausa, o para buscar emisoras de radio FM.
- C. **REPETICIÓN:** Púlselo para elegir los modos de repetición One (uno), Random (aleatorio), Folder (carpeta) o All (completo).
- D. **ATRÁS:** Púlselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM anterior. Manténgalo pulsado para reducir el volumen digital.
- E. **ADELANTE:** Púlselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM siguiente. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen digital.
- F. **LINKING:** Pulse este botón para realizar un enlace rápido con otro PK108A o PK110A vía Bluetooth (vea "Puesta en marcha").

- 6 Las tomas combo **MIC** aceptan señales de entrada a través de conectores XLR, TRS de 6,3 mm balanceados o TS de 6,3 mm no balanceados.

- 7 **LEVEL** controla el nivel de entrada recibido en la toma combo MIC.
- 8 El control de nivel **MASTER** ajusta el volumen final del altavoz.
- 9 El mando **HIGH** ajusta el nivel de las frecuencias agudas de la unidad de altavoz.
- 10 El mando **LOW** ajusta el nivel de las frecuencias graves de la unidad de altavoz.
- 11 El mando **LINE/MP3** controla el nivel de volumen para la señal LINE IN y la señal MP3.
- 12 El interruptor MP3/LINE alterna entre el reproductor de MP3 o las fuentes de audio LINE IN.
- 13 Las conexiones **AUX IN** aceptan señales estéreo no balanceadas de dispositivos externos que usan cables de audio con conectores RCA.
- 14 Las conexiones **AUX OUT** envían una señal estéreo no balanceada a dispositivos externos utilizando cables de audio con conectores RCA.
- 15 El conector **LINE IN** acepta audio de dispositivos externos (reproductores de MP3, teléfonos inteligentes, tabletas, etc.) utilizando cables con conectores estéreo de 1/8".
- 16 El piloto **PWR** se ilumina cuando el sistema audio esté conectado a la corriente y en funcionamiento (encendido).
- 17 El piloto **CLIP** se ilumina para indicar que el limitador interno está respondiendo a los picos de señal.
- 18 **EXTENSION OUTPUT** le permite conectar y manejar un gabinete de altavoces adicional (carga total mínima de 8 Ω) utilizando cables de altavoz con conectores profesionales de bloqueo por giro.
- 19 El interruptor **POWER** le permite encender y apagar la unidad.

! Antes de poner en marcha su sistema audio, coloque al mínimo todos los controles de nivel. Una vez que haya encendido el sistema, suba lentamente los niveles de entrada de cara a evitar daños en su altavoz y amplificador.

- 20 La toma **AC INPUT** le permite conectar el cable de alimentación IEC incluido.

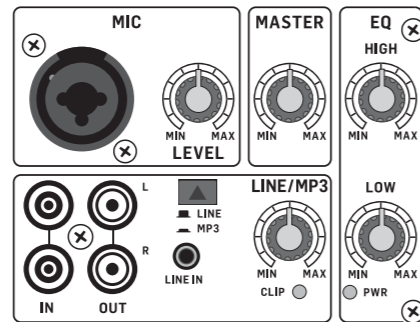
Mando a distancia

- 1 El botón **STOP** le permite encender y apagar el reproductor de soportes digitales (Digital Media Player).
- 2 El botón **MODE** le permite cambiar entre USB y SD/MMC/BLUETOOTH como fuente para la reproducción.
- 3 El botón **MUTE** anula (mute) el sonido.
- 4 El botón **BACK** le permite saltar al principio de la pista anterior.
- 5 El botón **FORWARD** le permite saltar al principio de la pista siguiente.
- 6 El botón **PLAY/PAUSE** pone en marcha y detiene la reproducción de los ficheros audio.
- 7 Cada pulsación del botón **VOL-** reduce el volumen.
- 8 Cada pulsación del botón **VOL+** aumenta el volumen.
- 9 El botón **EQ** activa la función EQ y le permite elegir entre los presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Clásica (CLA) y Country (CUN). En el PK108A/PK110A, solo podrá acceder a la función EQ a través del mando a distancia.
- 10 El botón **100+** le permite saltar hasta 100 pistas a la vez.
- 11 El botón **200+** le permite saltar hasta 200 pistas a la vez.
- 12 El **TECLADO NUMÉRICO** le permite introducir directamente valores para distintas funciones.

PK108A/PK110A Puesta en marcha

ES Puesta en marcha

- 1 Coloque el altavoz en la ubicación que quiera.
- 2 Ajuste todos los controles de la siguiente forma: los mandos HIGH y LOW EQ en su posición de muesca central (posición de "las 12 en punto"); LEVEL, LINE/MP3 y MASTER ajustados a su nivel mínimo (tope izquierdo).



- 3 Realice las conexiones necesarias. **NO ENCIENDA todavía esta unidad.**
- 4 Encienda sus fuentes audio (mezclador, micrófonos, instrumentos).
- 5 Encienda su altavoz(s) pulsando el interruptor POWER. El piloto PWR se iluminará.
- 6 Introduzca su dispositivo USB o tarjeta de memoria flash SD/MMC que contenga ficheros audio digitales en su respectiva conexión USB o SD/MMC.
- 7 Usando los controles de la sección MP3 PLAYER, elija un fichero audio digital de su pendrive USB o tarjeta SD/MMC y ponga en marcha la reproducción pulsando el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA.
- 8 Suba el control LINE/MP3 hasta que quede más o menos al 50% de su recorrido.
- 9 Gire la perilla MASTER en sentido horario hasta encontrar un nivel de volumen cómodo.
- 10 Para los dispositivos conectados al conector combinado MIC, reproduzca su fuente de audio analógica o hable a su micrófono a un nivel normal a alto mientras ajusta la perilla LEVEL. Si el sonido se distorsiona, baje la perilla LEVEL hasta que el sonido se limpie.
- 11 Para usar el conector estéreo LINE IN, primero presione el botón MP3/LINE para que el botón esté en la posición extendida hacia afuera.
- 12 Comience la reproducción de audio en el dispositivo conectado a la toma LINE IN y configure el volumen de salida en el dispositivo de audio en aproximadamente 50%.
- 13 Gire la perilla LINE/MP3 para ajustar el nivel de volumen de la toma LINE IN.

- 14 Para los dispositivos conectados a las tomas estéreo AUX IN, primero configure el nivel de salida del dispositivo en aproximadamente un 50% y luego comience la reproducción.

NOTA: Debido a que las tomas LINE IN y la conexión del reproductor de MP3 comparten la misma perilla de nivel LINE/MP3, es posible que deba ajustar la salida de volumen directamente en sus dispositivos de audio externos para lograr el balance de sonido deseado.

- 15 Realice los ajustes del volumen global con el mando MASTER.
- 16 Si es necesario, ajuste los mandos EQ HIGH y LOW para realzar o cortar a su gusto las frecuencias agudas o graves.

Cómo usar gabinetes de altavoces de extensión

- 1 Asegúrese de que la unidad esté apagada con la perilla MASTER configurada en la configuración mínima en sentido antihorario completo.
- 2 Conecte un cable de altavoz con conectores profesionales de bloqueo por torsión desde el conector EXTENSION OUTPUT a la entrada del gabinete del altavoz. El conector de bloqueo por giro se ajustará de forma segura en su lugar para evitar la desconexión accidental.
- 3 Gire lentamente la perilla MASTER en el sentido de las agujas del reloj mientras reproduce el audio hasta que alcance el nivel de volumen deseado.

⚠ Asegúrese de que la impedancia total de los gabinetes de extensión sea de un mínimo de 8 Ω.

Sincronización o pareamiento Bluetooth

Para conectar el PK108A/PK110A a su dispositivo Bluetooth para el envío o "streaming" audio, use los siguientes pasos:

- 1 Pulse el botón MODE para elegir el modo Bluetooth (bt) y activar el proceso de pareamiento Bluetooth.
- 2 Active la función Bluetooth en su dispositivo audio Bluetooth.
- 3 Compruebe que su dispositivo Bluetooth esté buscando una conexión.
- 4 Una vez que dicho dispositivo detecte su altavoz, elija PK108A/PK110A en el menú del dispositivo Bluetooth.
- 5 Espere hasta que su dispositivo Bluetooth indique una conexión activa.

- 6 Ajuste el volumen de salida en su dispositivo Bluetooth aproximadamente al 50%.
- 7 Ponga en marcha la reproducción audio en su dispositivo Bluetooth.
- 8 Use el mando LINE/MP3 para ajustar el balance del volumen Bluetooth con el del resto de las señales audio, si es necesario.
- 9 Ajuste el mando MASTER para elegir el volumen final deseado.

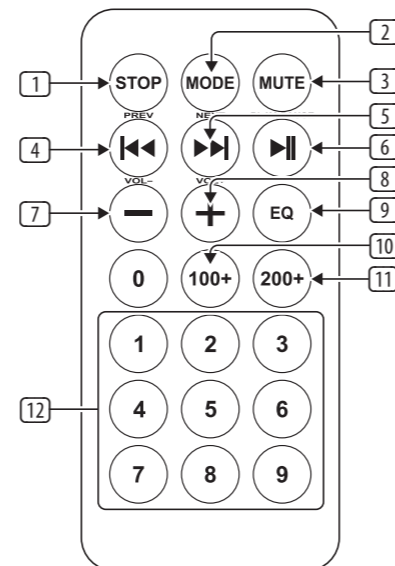
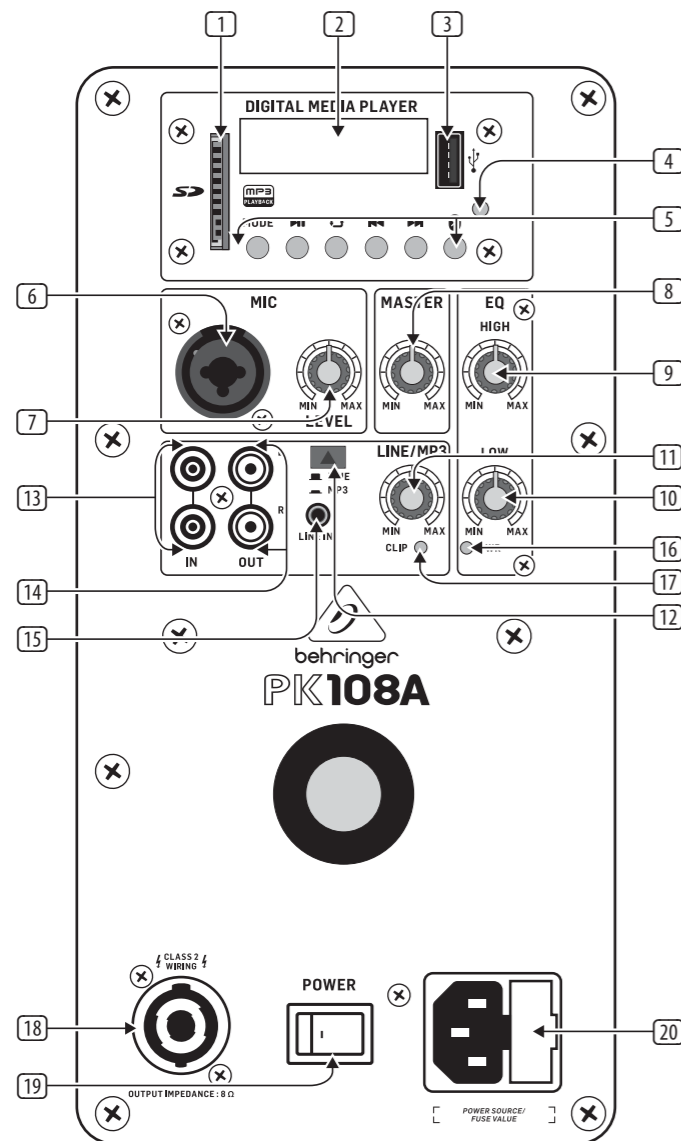
Pareamiento con enlace rápido Bluetooth entre altavoces PK108A/PK110A

Si quiere conectar un altavoz PK108A/PK110A adicional y crear un par stereo a través de la función de enlace rápido Bluetooth, siga estos pasos:

- 1 Coloque sus altavoces PK108A/PK110A relativamente cerca (a menos de 10 metros) el uno del otro. **Asegúrese de que no esté siendo reproducida ninguna señal audio en ninguno de ellos.**
- 2 Elija uno de los altavoces para que sea el controlador o máster y otro para que sea el esclavo.
- 3 Coloque el mando MASTER de ambos altavoces aproximadamente al 50% de su recorrido.
- 4 En el altavoz esclavo, asegúrese de que el botón LINE/MP3 esté ajustado a la posición MP3 (hacia dentro).
- 5 Coloque el mando LINE/MP3 del altavoz esclavo a la posición MIN.
- 6 En su altavoz controlador o máster, pulse el botón MODE para elegir el modo BLUETOOTH (bt).
- 7 Pulse el botón LINKING en el altavoz máster.
- 8 En el altavoz esclavo, pulse también el botón MODE para elegir el modo BLUETOOTH (bt).
- 9 Pulse el botón LINKING en el altavoz esclavo.
- 10 Cuando el pareamiento Bluetooth esté en marcha, la PANTALLA LED de cada altavoz mostrará "bt:bt".
- 11 Cuando el proceso de sincronización o pareamiento haya terminado, en la PANTALLA LED de cada altavoz aparecerá "bt".
- 12 Comience la reproducción audio en el altavoz máster. El reproductor de soportes digitales separará automáticamente los canales stereo izquierdo y derecho.

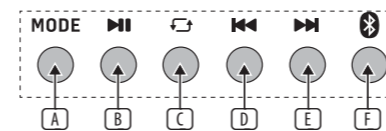
- 13 En el altavoz esclavo, gire lentamente el mando LINE/MP3 hacia la derecha hasta que obtenga un buen balance de volumen inicial entre ambos altavoces.
- 14 Use los mandos MASTER de cada altavoz para realizar los ajustes de volumen finales.

PK108A/PK110A Réglages



FR Réglages

- 1 Le connecteur **SD/MMC** permet de lire des fichiers audio stockés sur une carte mémoire SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia Card).
- 2 **L'ECRAN LED** indique l'état des réglages en cours du DSP et des fonctions de lecture.
- 3 L'entrée **USB** permet de lire des fichiers audio stockés sur une clé USB.
- 4 Le **RÉCEPTEUR INFRAROUGE** reçoit le signal de la télécommande.
- 5 La **SECTION DE LECTURE** permet d'utiliser les fonctionnalités de lecture suivantes sur les fichiers de vos périphériques de stockage USB et SD/MMC :



- A. **MODE** : Appuyez sur ce bouton afin de sélectionner USB ou SD/MMC/BLUETOOTH comme source pour la lecture des MP3.
- B. **LECTURE/PAUSE** : Permet de lancer la lecture, de mettre la lecture en pause ou de rechercher une station de radio FM.
- C. **REPETITION** : Permet de sélectionner l'un des modes de répétition disponibles (une seule répétition, aléatoire, fichiers du dossier ou tous les fichiers).
- D. **PRECEDENT** : Permet de passer au morceau précédent ou à la station de radio FM précédente. Maintenez le bouton enfoncé pour diminuer le volume des fichiers audio.
- E. **SUIVANT** : Permet de passer au morceau suivant ou à la station de radio FM suivante. Maintenez le bouton enfoncé pour augmenter le volume des fichiers audio.
- F. **LINKING** : Appuyez sur ce bouton pour connecter rapidement un autre PK108A ou PK110A en Bluetooth (voir la section "Mise en œuvre").

- 6 L'entrée combinée **MIC** est compatible avec les connecteurs symétriques XLR ou Jack 6,35 mm TRS ainsi que les connecteurs asymétriques Jack 6,35 mm mono.

- 7 **LEVEL** permet de régler le niveau d'entrée du connecteur combiné MIC.
- 8 **MASTER** permet de régler le volume général de l'enceinte.
- 9 **HIGH** permet de régler les hautes fréquences de l'enceinte.
- 10 **LOW** permet de régler les basses fréquences de l'enceinte.
- 11 Le bouton **LINE/MP3** contrôle le niveau de volume du signal LINE IN et du signal MP3.
- 12 Le commutateur **MP3/LINE** bascule entre le lecteur MP3 ou les sources audio LINE IN.
- 13 Les connexions **AUX IN** acceptent les signaux stéréo asymétriques de périphériques externes à l'aide de câbles audio avec connecteurs RCA.
- 14 Les connexions **AUX OUT** envoient un signal stéréo asymétrique aux périphériques externes à l'aide de câbles audio avec connecteurs RCA.
- 15 La prise **LINE IN** accepte les données audio provenant d'appareils externes (lecteurs MP3, smartphones, tablettes, etc.) à l'aide de câbles avec connecteurs stéréo 1/8".
- 16 La LED **PWR** s'allume lorsque le système audio est connecté à une source d'alimentation et est mis sous tension.
- 17 La LED **CLIP** s'allume pour indiquer que le limiteur interne agit sur des pics de signal.
- 18 **EXTENSION OUTPUT** vous permet de connecter et de piloter une enceinte supplémentaire (charge totale min. 8 Ω) à l'aide de câbles pour haut-parleurs dotés de connecteurs professionnels à verrouillage par torsion.
- 19 L'interrupteur **POWER** permet de mettre l'appareil sous/hors tension.

! Avant de mettre votre système audio sous tension, assurez-vous que tous les réglages de niveau soient au minimum. Une fois l'appareil sous tension, montez doucement les niveaux d'entrée afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs et l'ampli.

- 20 L'embase **AC INPUT** permet de connecter le cordon secteur CEI fourni.

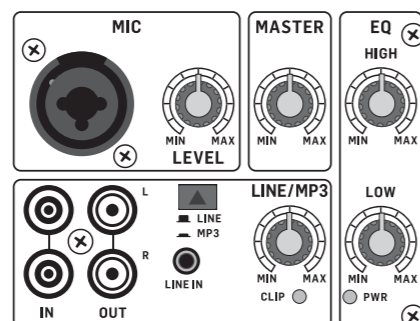
Télécommande

- 1 Le bouton **STOP** permet d'activer/désactiver le lecteur média.
- 2 Le bouton **MODE** permet de sélectionner USB ou SD/MMC/BLUETOOTH comme source de lecture.
- 3 Le bouton **MUTE** permet de couper le son.
- 4 Le bouton **BACK** permet de revenir à la piste précédente.
- 5 Le bouton **FORWARD** permet de passer à la piste suivante.
- 6 Le bouton **PLAY/PAUSE** permet de lancer et d'arrêter la lecture des fichiers audio.
- 7 Le bouton **VOL-** permet de diminuer le volume.
- 8 Le bouton **VOL+** permet d'augmenter le volume.
- 9 Le bouton **EQ** permet d'activer la fonction EQ et de sélectionner un preset d'égalisation : Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classique (CLA) ou Country (CUN). Pour le PK108A/PK110A, la fonction EQ est accessible uniquement avec la télécommande.
- 10 Le bouton **100+** permet d'avancer de 100 pistes.
- 11 Le bouton **200+** permet d'avancer de 200 pistes.
- 12 Le **PAVÉ NUMÉRIQUE** permet d'entrer des valeurs pour différentes fonctions.

PK108A/PK110A Mise en oeuvre

FR Mise en oeuvre

- 1 Placez l'enceinte à l'endroit souhaité.
- 2 Effectuez les réglages comme indiqué : HIGH et LOW en position centrale ; LEVEL, LINE/MP3 et MASTER au minimum, complètement tournés à gauche.



- 3 Effectuez toutes les connexions nécessaires. **NE METTEZ PAS** encore l'appareil sous tension.
- 4 Mettez vos sources audio sous tension (console de mixage, micros, instruments).
- 5 Mettez votre(vos) enceinte(s) sous tension en appuyant sur l'interrupteur POWER. La LED PWR s'allume.
- 6 Insérez votre périphérique de stockage USB ou carte mémoire SD/MMC contenant des fichiers audio dans leur connecteur respectif.
- 7 A l'aide des contrôles de la section MP3 PLAYER, sélectionnez un fichier audio depuis votre clé USB ou carte mémoire SD/MMC et lancez la lecture avec le bouton LECTURE/PAUSE.
- 8 Placez le potentiomètre LINE/MP3 en position centrale.
- 9 Tournez le bouton MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous trouviez un niveau de volume confortable.
- 10 Pour les appareils connectés à la prise combinée MIC, reproduisez votre source audio analogique ou parlez dans votre microphone à un niveau normal à fort tout en réglant le bouton LEVEL. Si le son se déforme, baissez le bouton LEVEL jusqu'à ce que le son soit clair.
- 11 Pour utiliser la prise LINE IN stéréo, appuyez d'abord sur la touche MP3/LINE de manière à ce que la touche soit en position étendue et sortante.
- 12 Commencez la lecture audio sur le périphérique connecté à la prise LINE IN et réglez le volume de sortie du périphérique audio sur environ 50%.

- 13 Tournez le bouton LINE/MP3 pour régler le volume de la prise LINE IN.
- 14 Pour les appareils connectés aux prises jack AUX IN stéréo, réglez d'abord le niveau de sortie de l'appareil sur environ 50%, puis démarrez la lecture.

REMARQUE: étant donné que les prises LINE IN et la connexion lecteur MP3 partagent le même bouton de niveau LINE/MP3, vous devrez peut-être régler le volume directement sur vos appareils audio externes pour obtenir la balance sonore souhaitée.

- 15 Réglez le volume général avec le potentiomètre MASTER.
- 16 Si nécessaire, réglez l'égalisation à votre goût avec les potentiomètres HIGH et LOW.

Utilisation de rallonges

- 1 Assurez-vous que l'unité est éteinte avec le bouton MASTER réglé au minimum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 2 Branchez un câble de haut-parleur doté de connecteurs professionnels à verrouillage par rotation de la prise EXTENSION OUTPUT à l'entrée de l'enceinte. Le connecteur à verrouillage par torsion s'emboîte fermement pour éviter toute déconnexion accidentelle.
- 3 Tourner lentement le bouton MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre pendant la lecture de l'audio jusqu'à atteindre le volume souhaité.

⚠ Assurez-vous que l'impédance totale de la ou des armoires d'extension est d'au moins 8 Ω.

Connexion Bluetooth

Afin de connecter le PK108A/PK110A à une source audio compatible Bluetooth, suivez ces étapes :

- 1 Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode Bluetooth (bt) et lancer la procédure de connexion Bluetooth.
- 2 Activez le Bluetooth sur votre appareil compatible Bluetooth.
- 3 Vérifiez votre appareil recherche les connexions Bluetooth disponibles.
- 4 Une fois votre enceinte détectée, sélectionnez PK108A/PK110A dans le menu Bluetooth de l'appareil.
- 5 Patientez jusqu'à ce que l'appareil indique que la connexion a bien été effectuée.
- 6 Réglez le volume de votre appareil à 50% environ.

- 7 Lancez la lecture d'un fichier audio sur votre appareil.
- 8 Utilisez le potentiomètre LINE/MP3 afin d'équilibrer le volume du signal Bluetooth avec les autres sources audio si nécessaire.
- 9 Utilisez le potentiomètre MASTER pour régler le volume général.

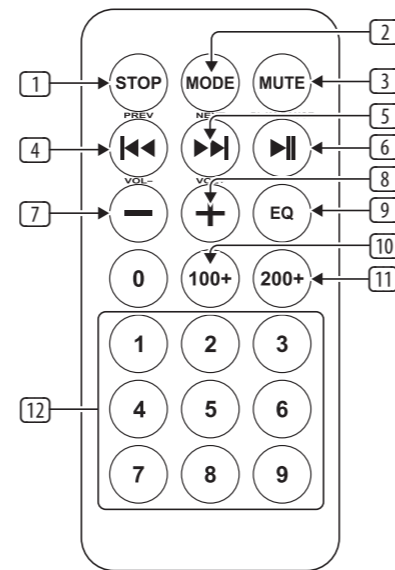
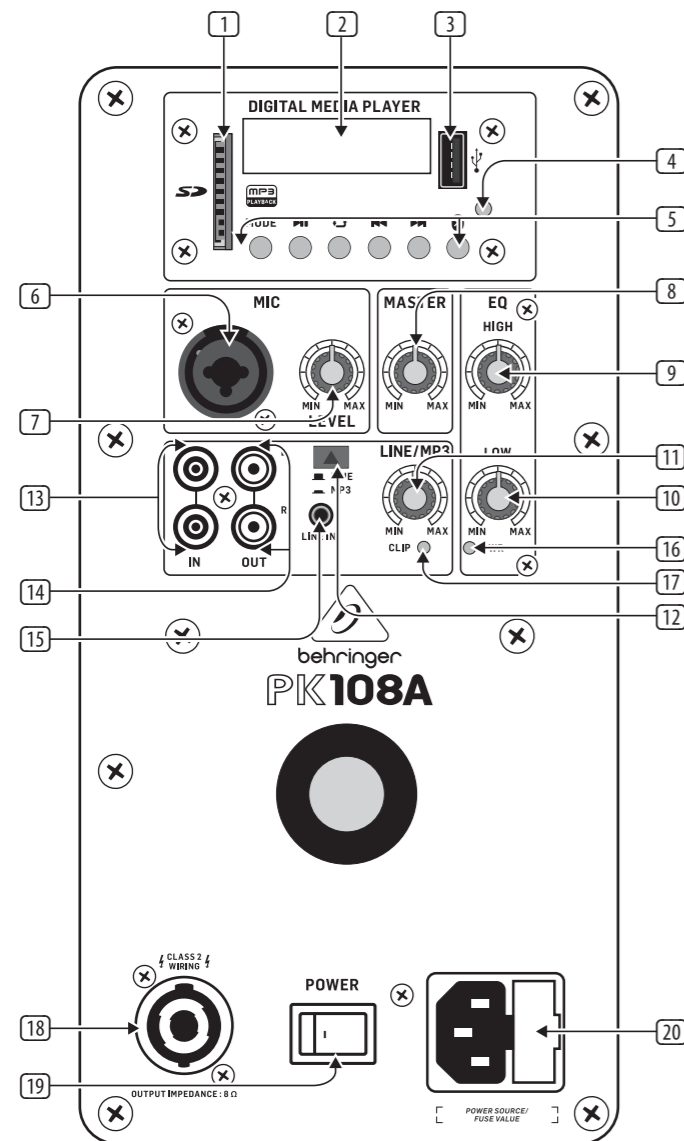
Connexion Bluetooth rapide avec une autre enceinte PK108A/PK110A

Afin de connecter une enceinte PK108A/PK110A supplémentaire pour obtenir une paire stéréo grâce à la fonction de connexion Bluetooth rapide, suivez ces étapes :

- 1 Placez vos enceinte PK108A/PK110A à proximité (moins de 10 m) l'une de l'autre. **Assurez-vous qu'aucune source audio n'est transmise aux enceintes.**
- 2 Choisissez une enceinte qui fonctionnera comme maître, l'autre fonctionnera comme esclave.
- 3 Réglez le potentiomètre MASTER des deux enceintes à 50% environ.
- 4 Sur l'enceinte esclave, assurez-vous que le sélecteur LINE/MP3 est bien enfoncé (MP3 sélectionné).
- 5 Réglez le potentiomètre LINE/MP3 de l'enceinte esclave au minimum.
- 6 Sur l'enceinte maître, appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner BLUETOOTH (bt).
- 7 Appuyez sur le bouton LINKING de l'enceinte maître.
- 8 Sur l'enceinte esclave, appuyez également sur le bouton MODE pour sélectionner BLUETOOTH (bt).
- 9 Appuyez sur le bouton LINKING de l'enceinte esclave.
- 10 Lorsque la connexion Bluetooth est en cours, l'écran LED de chaque enceinte indique "bt:bt".
- 11 Une fois la connexion effectuée, l'écran LED de chaque enceinte indique "bt".
- 12 Lancez une lecture audio sur l'enceinte maître. Le lecteur media sépare automatiquement les canaux stéréo de gauche et de droite.

- 13 Sur l'enceinte esclave, tournez lentement le potentiomètre LINE/MP3 vers la droite jusqu'à obtenir un son équilibré entre les deux enceintes.
- 14 Utilisez le potentiomètre MASTER de chaque enceinte pour effectuer les derniers réglages de volume.

PK108A/PK110A Bedienelemente



DE Bedienelemente

- 1 **SD/MMC-Buchse:** Zum Abspielen digitaler Audiodateien, die auf SD (Secure Digital)- oder MMC (MultiMedia Card)-Flash Memory Cards gespeichert sind.
- 2 **LED-DISPLAY:** Zeigt die aktuellen DSP- und Wiedergabe-Einstellungen.
- 3 **USB-Eingang:** Zum Abspielen von Audiodateien, die auf einem USB-Stick gespeichert sind.
- 4 **INFRAROT-EMPFÄNGER** verbindet sich mit der Fernbedienung.
- 5 **PLAYBACK-SEKTION:** Bietet für USB und SD/MMC folgende Wiedergabe-Funktionen:
 - A. **MODE:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen der USB-Buchse und SD/MMC/BLUETOOTH als Quelle für die MP3-Wiedergabe zu wählen.
 - B. **PLAY/PAUSE:** Drücken, um Audiomaterial abzuspielen, zu pausieren oder nach UKW-Radiokanälen zu suchen.
 - C. **REPEAT:** Drücken, um zwischen den Wiederholungs-Modi „Einmal“, „Zufällig“, „Ordner“ oder „Alles“ zu wählen.
 - D. **ZURÜCK:** Einmal drücken, um zum vorherigen Song oder zur vorherigen UKW-Station zu wechseln. Gedrückt halten, um die digitale Lautstärke zu verringern.
 - E. **ADELANTE:** Púselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM siguiente. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen digital.
 - F. **LINKING:** Drücken Sie diese Taste, um einen weiteren PK108A oder PK110A schnell via Bluetooth zu verbinden (siehe „Erste Schritte“).
- 6 **MIC:** Diese Kombibuchse akzeptiert Eingangssignale, die über XLR-, symmetrische 6,3 mm TRS- oder unsymmetrische 6,3 mm TS-Stecker empfangen werden.

- 7 **LEVEL:** Steuert den Eingangspegel für die MIC-Buchse.
- 8 **MASTER:** Steuert die endgültige Lautstärke der Lautsprecher.
- 9 **HIGH-Regler:** Steuert den Pegel der hohen Frequenzen für das Lautsprechersystem.
- 10 **LOW-Regler:** Steuert den Pegel der tiefen Frequenzen für das Lautsprechersystem.
- 11 **LINE/MP3-Regler:** Regeln Sie den Lautstärkepegel für das LINE IN-Signal und das MP3-Signal.
- 12 **MP3/LINE-Schalter:** Umschalten zwischen MP3-Player oder LINE IN-Audioquellen.
- 13 **AUX IN-Anschlüsse:** Verlegen Sie unsymmetrische Stereosignale von externen Geräten mithilfe von Audiokabeln mit Cinch-Anschlüssen.
- 14 **AUX OUT-Anschlüsse:** Senden Sie ein unsymmetrisches Stereosignal über Audiokabel mit Cinch-Anschlüssen an externe Geräte.
- 15 **LINE IN-Buchse:** Leiten Sie Audio von externen Geräten (MP3-Player, Smartphones, Tablets usw.) über Kabel mit 1/8"-Stereoverbindungen ein.
- 16 **NETZANZEIGE-LED:** Leuchtet, wenn das Audiosystem ans Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.
- 17 **CLIP-LED:** Leuchtet, wenn der integrierte Limiter auf Signalspitzen reagiert.
- 18 **EXTENSION OUTPUT-Buchse:** Schließen Sie eine zusätzliche Lautsprecherbox (min. 8 Ω Gesamtlast) mit Lautsprecherkabeln mit professionellen Twist-Lock-Steckern an und versorgen Sie sie mit Strom.
- 19 **POWER-Schalter:** Schaltet das Gerät ein/aus.

! Bevor Sie das Audiosystem einschalten, müssen Sie alle Pegelregler ganz zurückdrehen. Nachdem Sie das System eingeschaltet haben, erhöhen Sie die Eingangspegel langsam, um Lautsprecher und Verstärker nicht zu beschädigen.
- 20 **AC INPUT-Buchse:** Zum Anschließen des mitgelieferten IEC-Netzkabels.

Fernbedienung

- 1 **STOP-Taste** schaltet den Digital Media Player ein und aus.
- 2 **MODE-Taste** schaltet zwischen USB und SD/MMC/BLUETOOTH als Wiedergabequelle um.
- 3 **MUTE-Taste** schaltet das Signal stumm.
- 4 **BACK-Taste** springt zurück zum vorherigen Track.
- 5 **FORWARD-Taste** springt vor zum nächsten Track.
- 6 **PLAY/PAUSE-Taste** startet und stoppt die Wiedergabe von Audiodateien.
- 7 **VOL(-)-Taste** verringert die Lautstärke.
- 8 **VOL(+)-Taste** erhöht die Lautstärke.
- 9 **EQ-Taste** aktiviert die EQ-Funktion und wählt zwischen folgenden EQ-Presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) und Country (CUN). Beim PK108A/PK110A ist die EQ-Funktion nur via Fernbedienung nutzbar.
- 10 **100(+)-Taste** springt um 100 Tracks vor.
- 11 **200(+)-Taste** springt um 200 Tracks vor.
- 12 **ZAHLENBLOCK** zur Eingabe von Werten für verschiedene Funktionen.

PK108A/PK110A Erste Schritte

DE Erste Schritte

- 1 Stellen Sie den Lautsprecher am gewünschten Ort auf.
 - 2 Stellen Sie die Regler wie folgt ein: HIGH- und -LOW-Regler auf die Mitte (12 Uhr). LEVEL, LINE/MP3 und MASTER ganz nach links auf Minimum.
-
- 3 Stellen Sie alle nötigen Verbindungen her. **Schalten Sie das Gerät NOCH NICHT ein.**
 - 4 Schalten Sie Ihre Audioquellen ein (Mixer, Mikrofone, Instrumente).
 - 5 Schalten Sie Ihre(n) Lautsprecher mit der POWER-Taste ein. Die PWR LED leuchtet.
 - 6 Schließen Sie Ihr USB-Gerät oder Ihre SD/MMC Flash-Speicherkarte mit digitalen Audiodateien an den jeweiligen USB- oder SD/MMC-Anschluss an.
 - 7 Wählen Sie mit den Reglern der MP3 PLAYER-Sektion eine digitale Audiodatei von Ihrem USB-Stick oder Ihrer SD/MMC-Speicherkarte und drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu starten.
 - 8 Stellen Sie den LINE/MP3-Regler auf circa 50% ein.
 - 9 Drehen Sie den MASTER-Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie eine angenehme Lautstärke erreicht haben.
 - 10 Spielen Sie bei Geräten, die an die MIC-Combo-Buchse angeschlossen sind, Ihre analoge Audioquelle ab oder sprechen Sie mit normaler bis lauter Lautstärke in Ihr Mikrofon, während Sie den LEVEL-Regler einstellen. Wenn der Sound verzerrt ist, senken Sie den LEVEL-Regler, bis der Sound sauber ist.
 - 11 Um die Stereo LINE IN-Buchse zu verwenden, drücken Sie zuerst die MP3/LINE-Taste, sodass sich die Taste in der ausgefahrenen Position befindet.
 - 12 Beginnen Sie die Audiowiedergabe mit dem an die LINE IN-Buchse angeschlossenem Gerät und stellen Sie die Ausgangslautstärke am Audiogerät auf ca. 50% ein.

- 13 Drehen Sie den LINE/MP3-Knopf, um den Lautstärkepegel für die LINE IN-Buchse einzustellen.
 - 14 Stellen Sie bei Geräten, die an die Stereo-AUX-IN-Buchsen angeschlossen sind, zuerst den Ausgangspegel des Geräts auf ca. 50% ein und beginnen Sie dann mit der Wiedergabe.
- HINWEIS:** Da sich die LINE IN-Buchsen und der MP3-Player-Anschluss den gleichen LINE/MP3-Lautstärkeregler teilen, müssen Sie möglicherweise die Lautstärke direkt an Ihren externen Audiogeräten einstellen, um die gewünschte Klangbalance zu erzielen.
- 15 Stellen Sie die Gesamtlautstärke mit dem MASTER-Regler ein.
 - 16 Stellen Sie nötigenfalls die HIGH- und LOW-Regler ein, um die Höhen und Bässe wunschgemäß zu verstärken oder zu bedämpfen.

Verwendung von Erweiterungslautsprecherboxen

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, während der MASTER-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Einstellung eingestellt ist.
- 2 Führen Sie ein Lautsprecherkabel mit professionellen Twist-Lock-Anschlüssen von der EXTENSION OUTPUT-Buchse zum Lautsprecher-Eingang. Der Twist-Lock-Stecker rastet sicher ein, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.
- 3 Drehen Sie den MASTER-Knopf während der Audiowiedergabe langsam im Uhrzeigersinn, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreicht haben.

! Stellen Sie sicher, dass die Gesamtimpedanz des Erweiterungsschanks mindestens 8 Ω beträgt.

Bluetooth Pairing

Um den PK108A/PK110A für das Audio Streaming mit Ihrem Bluetooth-Gerät zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie die MODE-Taste, um den Bluetooth (bt)-Modus zu wählen und das Bluetooth Pairing-Verfahren zu aktivieren.
- 2 Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Bluetooth Audiogerät.
- 3 Prüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät nach einer Verbindung sucht.
- 4 Sobald Ihr Gerät Ihren Lautsprecher erkannt hat, wählen Sie PK108A/PK110A aus dem Menü Ihres Bluetooth-Geräts.

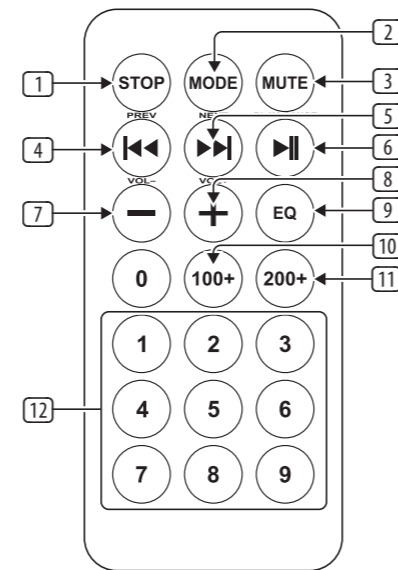
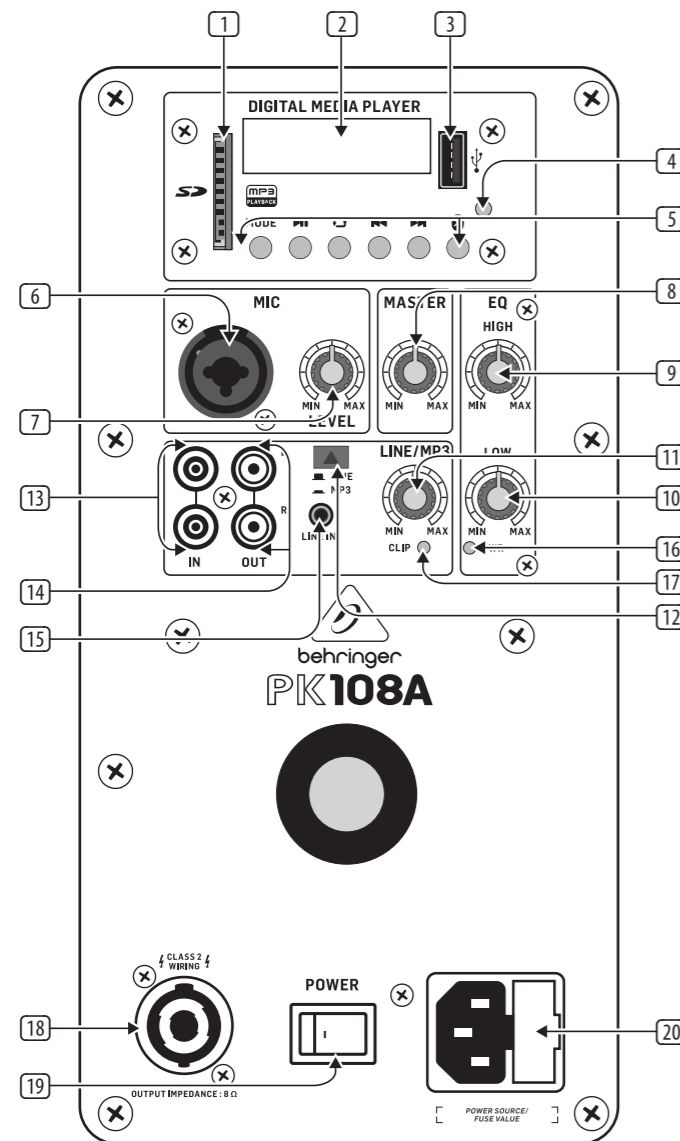
- 5 Warten Sie, bis Ihr Bluetooth-Gerät eine aktive Verbindung anzeigt.
- 6 Stellen Sie die Ausgangslautstärke an Ihrem Bluetooth-Gerät auf circa 50 % ein.
- 7 Starten Sie die Audiowiedergabe an Ihrem Bluetooth-Gerät.
- 8 Stellen Sie nötigenfalls mit dem LINE/MP3-Regler die gewünschte Balance zwischen Bluetooth-Lautstärke und anderen Audioquellen her.
- 9 Stellen Sie mit dem MASTER-Drehregler die gewünschte Gesamtlautstärke ein.
- 12 Starten Sie die Audiowiedergabe am Master-Lautsprecher. Der Digital Media Player trennt die linken und rechten Stereokanäle automatisch.
- 13 Drehen Sie am Slave-Lautsprecher den LINE/MP3-Regler langsam nach rechts, bis eine gute anfängliche Lautstärkebalance zwischen beiden Lautsprechern erreicht ist.
- 14 Stellen Sie mit den MASTER-Drehreglern beider Lautsprecher die endgültige Lautstärke ein.

Schnelles Bluetooth Pairing zwischen PK108A/PK110A-Lautsprechern

Um einen weiteren PK108A/PK110A-Lautsprecher mit der Fast-Link Bluetooth-Funktion zu einem Stereopaar zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

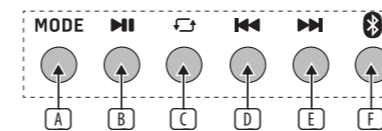
- 1 Stellen Sie Ihre PK108A/PK110A-Lautsprecher relativ nahe zueinander (max. 10 m Abstand) auf. **Über die beiden Lautsprecher darf kein Audiomaterial ausgegeben werden.**
- 2 Wählen Sie einen Lautsprecher als Master-Lautsprecher und den anderen als Slave-Lautsprecher aus.
- 3 Stellen Sie die MASTER-Regler an beiden Lautsprechern auf circa 50 % ein.
- 4 Achten Sie darauf, dass die LINE/MP3-Taste am Slave-Lautsprecher gedrückt (MP3) ist.
- 5 Drehen Sie den LINE/MP3-Regler am Slave-Lautsprecher ganz zurück (MIN).
- 6 Drücken Sie an Ihrem Master-Lautsprecher die MODE-Taste, um den BLUETOOTH (bt)-Modus zu wählen.
- 7 Drücken Sie am Master-Lautsprecher die LINKING-Taste.
- 8 Drücken Sie auch am Slave-Lautsprecher die MODE-Taste, um den BLUETOOTH (bt)-Modus zu wählen.
- 9 Drücken Sie am Slave-Lautsprecher die LINKING-Taste.
- 10 Während das Bluetooth Pairing stattfindet, wird auf dem LED DISPLAY beider Lautsprecher „bt“ angezeigt.
- 11 Wenn das Pairing-Verfahren abgeschlossen ist, wird auf dem LED DISPLAY beider Lautsprecher „bt“ angezeigt.

PK108A/PK110A Controles



PT Controles

- 1 O jack **SD/MMC** permite a reprodução de arquivos de áudio digitais armazenados em cartões de memória flash SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia Card).
- 2 **LED DISPLAY** exibe o DSP e configuração de reprodução.
- 3 A entrada **USB** permite a reprodução de arquivos de áudio armazenados em um pen drive USB.
- 4 **INFRARED RECEIVER** conecta ao controle remoto.
- 5 **SEÇÃO PLAYBACK** para USB e SD/MMC fornece os controles de reprodução a seguir:



- A. **MODE:** Aperte para escolher o jack USB ou SD/MMC/BLUETOOTH como fonte de reprodução de MP3.
- B. **PLAY/PAUSE:** Aperte para tocar, pausar ou buscar estações de rádio FM.
- C. **REPEAT:** Aperte para selecionar modos de repetição One, Random, Folder ou All.
- D. **BACK:** Aperte uma vez para mudar para a canção ou estação FM anterior. Aperte e segure para diminuir o volume digital.
- E. **FORWARD:** Aperte uma vez para mudar para a próxima canção ou estação FM. Aperte e segure para aumentar o volume digital.
- F. **LINKING:** Aperte esse botão para fast-link com outro PK108A ou PK110A pelo Bluetooth (verificar "Primeiros Passos").

- 6 Os jacks combo **MIC** aceitam sinais de entrada usando conectores XLR, TRS de 1/4" ou TRS de 1/4" não balanceados.

- 7 **LEVEL** controla o nível de entrada do jack combo MIC.
- 8 O controle de níveis **MASTER** ajusta o volume de alto-falante final.
- 9 O botão **HIGH** ajusta o nível de frequências agudas da unidade alto-falante.
- 10 O botão **LOW** ajusta o nível de frequências graves da unidade alto-falante.
- 11 O botão **LINE/MP3** controla o nível do volume do sinal LINE IN e do sinal MP3.
- 12 A chave **MP3/LINE** alterna entre o MP3 player ou as fontes de áudio LINE IN.
- 13 As conexões **AUX IN** aceitam sinais estéreo desbalanceados de dispositivos externos usando cabos de áudio com conectores RCA.
- 14 As conexões **AUX OUT** enviam um sinal estéreo desequilibrado para dispositivos externos usando cabos de áudio com conectores RCA.
- 15 A tomada **LINE IN** aceita áudio de dispositivos externos (MP3 players, smartphones, tablets e outros) usando cabos com conectores estéreo de 1/8".
- 16 O LED **PWR** acende quando o sistema de áudio é conectado à alimentação e ligado.
- 17 O LED **CLIP** acende para indicar que o limitador interno está respondendo a picos de sinais.
- 18 A **EXTENSION OUTPUT** permite conectar e acionar um gabinete de alto-falante adicional (mínimo de 8 load carga total) usando cabos de alto-falante com conectores profissionais de travamento por torção.
- 19 O botão **POWER** liga e desliga a unidade.

! Antes de ligar o sistema de áudio, todos os controles de nível devem estar ajustados no mínimo. Quando o sistema estiver ligado, aumente os níveis de entradas aos poucos para evitar danos ao alto-falante e amplificador.

- 20 O jack **AC INPUT** aceita o cabo de alimentação IEC incluso.

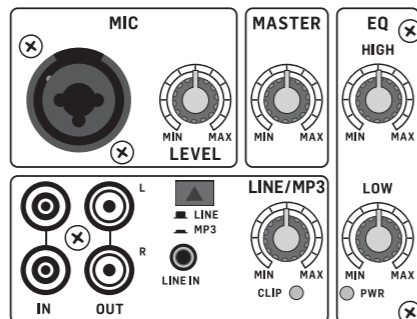
Controle Remoto

- 1 O botão **STOP** liga e desliga o Digital Media Player.
- 2 O botão **MODE** comuta entre USB e SD/MMC/BLUETOOTH como fontes de reprodução.
- 3 O botão **MUTE** habilita o modo mudo do som.
- 4 O botão **BACK** volta para a faixa anterior.
- 5 O botão **FORWARD** salta para a próxima faixa.
- 6 O botão **PLAY/PAUSE** inicia e para a reprodução de arquivos de áudio.
- 7 O botão **VOL-** diminui o volume quando apertado.
- 8 O botão **VOL+** aumenta o volume quando apertado.
- 9 O botão **EQ** ativa a função EQ e permite a escolha dentre os presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) e Country (CUN). Em PK108A/PK110A, a função EQ só é acessível através do controle remoto.
- 10 O botão **100+** salta 100 faixas adiante.
- 11 O botão **200+** salta 200 faixas adiante.
- 12 **NUMERIC KEYPAD** permite a inserção de valores para várias funções.

PK108A/PK110A Primeiros Passos

PT Primeiros Passos

- 1 Coloque o alto-falante no local desejado.
- 2 Configure todos os controles conforme indicado: botões HIGH e LOW na posição central 12 horas; LEVEL, LINE/MP3 e MASTER ajustados em seus níveis mínimos na posição anti-horária máxima.



- 3 Faça todas as conexões necessárias. **NÃO ligue a alimentação ainda.**
- 4 Ligue suas fontes de áudio (mixer, microfones, instrumentos).
- 5 Ligue seu(s) alto-falante(s) apertando o botão POWER. O LED PWR acenderá.
- 6 Insira seu dispositivo USB ou cartão de memória flash SD/MMC com arquivos de áudio digitais em suas respectivas conexões USB ou SD/MMC.
- 7 Usando os controles na seção MP3 PLAYER, escolha um arquivo de áudio digital de seu pen drive USB ou cartão SD/MMC e comece a tocar apertando o botão PLAY/PAUSE.
- 8 Aumente o controle LINE/MP3 até a posição 50% aproximadamente.
- 9 Gire o botão MASTER no sentido horário até encontrar um nível de volume confortável.
- 10 Para dispositivos conectados à entrada combinada MIC, reproduza a fonte de áudio analógica ou fale no microfone em um nível normal a alto enquanto ajusta o botão LEVEL. Se o som distorcer, abaixe o botão LEVEL até que o som seja limpo.
- 11 Para usar o conector LINE IN estéreo, primeiro pressione o botão MP3/LINE para que ele fique na posição estendida para fora.
- 12 Inicie a reprodução de áudio no dispositivo conectado à tomada LINE IN e ajuste o volume de saída do dispositivo de áudio para aproximadamente 50%.
- 13 Gire o botão LINE/MP3 para ajustar o nível do volume da tomada LINE IN.

- 14 Para dispositivos conectados às tomadas AUX IN estéreo, primeiro defina o nível de saída do dispositivo para aproximadamente 50% e depois inicie a reprodução.

NOTA: Como as tomadas LINE IN e a conexão MP3 player compartilham o mesmo botão de nível LINE/MP3, pode ser necessário ajustar a saída do volume diretamente nos dispositivos de áudio externos para alcançar o equilíbrio sonoro desejado.

- 15 Faça ajustes gerais do volume usando o botão MASTER.
- 16 Caso seja necessário, ajuste os botões EQ HIGH e LOW para aumentar ou cortar as frequências agudas.

Como usar os gabinetes de alto-falante de extensão

- 1 Verifique se a unidade está desligada com o botão MASTER ajustado para a configuração mínima no sentido anti-horário.
- 2 Passe um cabo de alto-falante com conectores profissionais de travamento giratório da tomada EXTENSION OUTPUT à entrada do gabinete do alto-falante. O conector de travamento giratório encaixará firmemente no lugar para evitar desconexão accidental.
- 3 Gire lentamente o botão MASTER no sentido horário enquanto reproduz o áudio até atingir o nível de volume desejado.

⚠ Verifique se a impedância total do (s) gabinete (s) de extensão é de no mínimo 8 Ω.

Sincronização Bluetooth

Para conectar o PK108A/PK110A ao seu dispositivo Bluetooth para a transmissão de áudio, use o seguinte procedimento:

- 1 Aperte o botão MODE para selecionar o modo Bluetooth (bt) e ativar o processo de sincronização Bluetooth.
- 2 Habilitar o Bluetooth no seu dispositivo de áudio Bluetooth.
- 3 Verificar se o seu dispositivo Bluetooth está buscando conexão.
- 4 Quando o dispositivo tiver detectado seu alto-falante, selecione PK108A/PK110A no menu do seu dispositivo Bluetooth.
- 5 Espere até que o seu dispositivo Bluetooth mostre conexão ativa.
- 6 Configure o volume de saída do seu dispositivo Bluetooth a aproximadamente 50%.

- 7 Comece a reprodução no seu dispositivo Bluetooth.
- 8 Use o botão LINE/MP3 para balancear o volume do Bluetooth com outro áudio, caso necessário.
- 9 Ajuste o botão MASTER para configurar o volume final desejado.

Sincronização fast-link por Bluetooth entre alto-falantes PK108A/PK110A

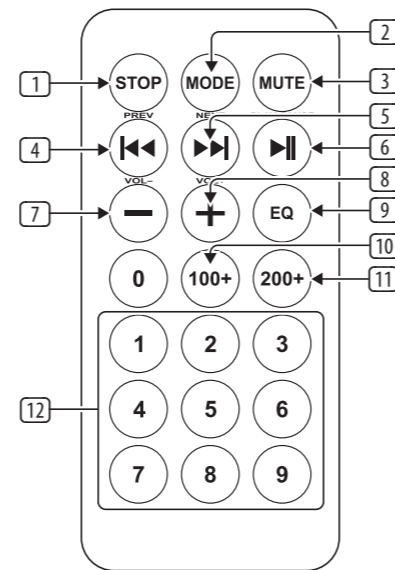
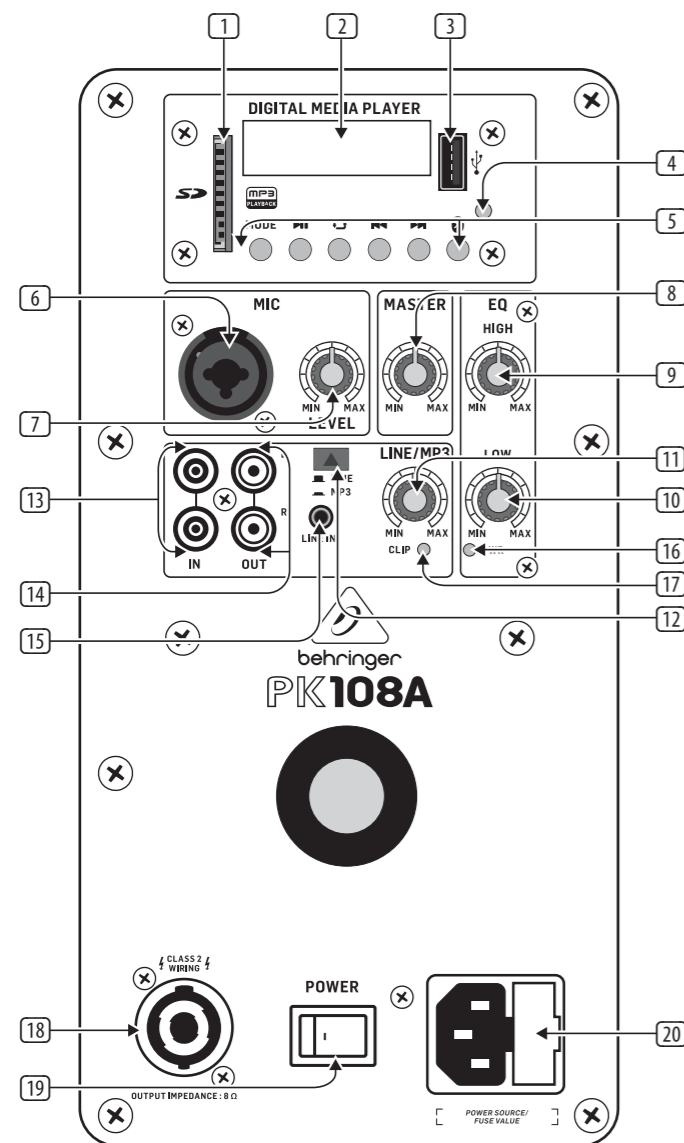
Para conectar um alto-falante PK108A/PK110A adicional e criar um par estéreo através do recurso fast-link do Bluetooth, siga as seguintes etapas:

- 1 Coloque os seus alto-falantes PK108A/PK110A próximos (até 10 metros) um do outro. **Certifique-se de que o áudio não esteja sendo reproduzido em nenhum dos alto-falantes.**
- 2 Escolha um dos alto-falantes para servir de alto-falante Master e outro para servir de alto-falante Slave.
- 3 Ajuste o botão MASTER em ambos alto-falantes aproximadamente na posição 50%.
- 4 No alto-falante Slave, certifique-se de que o botão LINE/MP3 esteja ajustado na posição MP3 apertada para dentro.
- 5 Configure o botão LINE/MP3 do alto-falante Slave na posição MIN.
- 6 No seu alto-falante Master, aperte o botão MODE para selecionar o modo BLUETOOTH (bt).
- 7 Aperte o botão LINKING no seu alto-falante Master.
- 8 No alto-falante Slave, também aperte o botão MODE para selecionar o modo BLUETOOTH (bt).
- 9 Aperte o botão LINKING no alto-falante Slave.
- 10 Quando o Bluetooth estiver sincronizando, o DISPLAY em LED de cada alto-falante exibirá "bt:bt".
- 11 Quando a sincronização tiver terminado, o DISPLAY em LED de cada alto-falante exibirá "bt".
- 12 Comece a reprodução no alto-falante Master. O Digital Media Player automaticamente separará os canais estéreo da esquerda e da direita.

- 13 No alto-falante Slave, gire o botão LINE/MP3 vagarosamente na direção horária até chegar a um volume balanceado entre os dois alto-falantes.

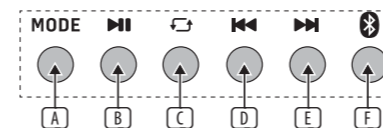
- 14 Use os botões MASTER em cada alto-falante para realizar ajustes finais de volume.

PK108A/PK110A Controlli



IT Controlli

- 1 La presa **SD/MMC** consente di riprodurre file audio digitali memorizzati su schede di memoria flash SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).
- 2 Il **DISPLAY LED** mostra le impostazioni DSP e di riproduzione attive.
- 3 L'ingresso **USB** consente di riprodurre file audio memorizzati su un'unità flash USB.
- 4 **RICEVITORE INFRAROSSI**: collegamento al telecomando.
- 5 La **SEZIONE RIPRODUZIONE** per USB e SD / MMC offre i seguenti controlli di riproduzione:



- A. **MODE**: premete per scegliere la sorgente MP3 fra USB e SD/MMC/BLUETOOTH.
- B. **PLAY/PAUSE**: premete per attivare la riproduzione o mettere in pausa o per cercare le stazioni radio FM.
- C. **RIPETI**: premete per scegliere le modalità di ripetizione Uno (uno), Casuale (casuale), Cartella (cartella) o Tutto (completo).
- D. **BACK**: premete una volta per scorrere fino al brano o alla stazione FM precedente. Tenere premuto per ridurre il volume digitale.
- E. **AVANTI**: premete una volta per scorrere fino al brano o alla stazione FM successiva. Tenere premuto per aumentare il volume digitale.
- F. **LINKING**: premete questo tasto per il collegamento rapido a un altro PK108A o PK110A, tramite Bluetooth (leggere "Guida rapida").

- 6 I jack combinati **MIC** accettano segnali di ingresso tramite XLR, connettori TRS bilanciati da 6,3 mm o TS non bilanciati da 6,3 mm.

- 7 **LEVEL** controlla il livello di ingresso ricevuto nel jack combo MIC.
- 8 Il controllo di livello **MASTER** regola il volume finale dell'altoparlante.
- 9 La manopola **HIGH** regola il livello delle alte frequenze del diffusore.
- 10 La manopola **LOW** regola il livello delle frequenze dei bassi del diffusore.
- 11 La manopola **LINE/MP3** controlla il livello del volume per il segnale LINE IN e il segnale MP3.
- 12 L'interruttore **MP3/LINE** commuta tra il lettore MP3 o le sorgenti audio LINE IN.
- 13 Le connessioni **AUX IN** accettano segnali stereo sbilanciati da dispositivi esterni che utilizzano cavi audio con connettori RCA.
- 14 Le connessioni **AUX OUT** inviano un segnale stereo sbilanciato a dispositivi esterni utilizzando cavi audio con connettori RCA.
- 15 Il connettore **LINE IN** accetta l'audio da dispositivi esterni (lettori MP3, smartphone, tablet, ecc.) Utilizzando cavi con connettori stereo da 1/8".
- 16 La spia **PWR** si illumina quando il sistema audio è collegato all'alimentazione e in funzione (accesso).
- 17 La spia **CLIP** si illumina per indicare che il limitatore interno sta rispondendo ai picchi di segnale.

- 18 **EXTENSION OUTPUT** consente di collegare e utilizzare un cabinet per altoparlanti aggiuntivo (carico totale minimo di 8 Ω) utilizzando cavi per altoparlanti con connettori di blocco a rotazione professionali.
- 19 L'interruttore **POWER** consente di accendere e spegnere l'unità.

! Prima di avviare il sistema audio, impostare tutti i controlli di livello al minimo. Dopo aver acceso il sistema, aumentare lentamente i livelli di ingresso per evitare di danneggiare l'altoparlante e l'amplificatore.

- 20 La presa **AC INPUT** consente di collegare il cavo di alimentazione IEC incluso.

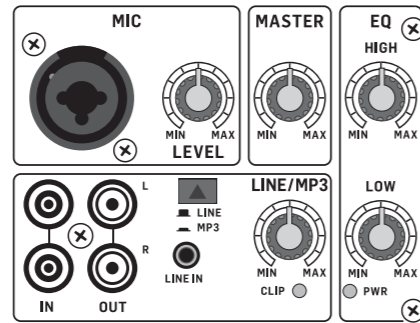
Telecomando

- 1 **STOP** - tasto per accendere e spegnere il Digital Media Player.
- 2 **MODE** - tasto per commutare la sorgente di ascolto tra USB e SD/MMC/BLUETOOTH.
- 3 **MUTE** - tasto per silenziare l'audio.
- 4 **BACK** - tasto per tornare al brano precedente.
- 5 **FORWARD** - tasto per passare al brano successivo.
- 6 **PLAY/PAUSE** - tasto per avviare/mettere in pausa i file audio.
- 7 **VOL-** - tasto da premere per diminuire il volume.
- 8 **VOL+** - tasto da premere per aumentare il volume.
- 9 **EQ** - tasto per attivare la funzione EQ e scegliere fra i seguenti preset: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classica (CLA) e Country (CUN). Su PK108A/PK110A, la funzione EQ è disponibile solamente tramite il telecomando.
- 10 **100+** - tasto per andare avanti di 100 brani.
- 11 **200+** - tasto per andare avanti di 200 brani.
- 12 **TASTIERINO NUMERICO** - consente di inserire valori per diverse funzioni.

PK108A/PK110A Iniziare

IT Iniziare

- 1 Posizionare l'altoparlante nella posizione desiderata.
- 2 Impostare tutti i controlli come segue: le manopole HIGH e LOW nella posizione di tacca centrale (posizione "12 in punto"); LEVEL, LINE/MP3 e MASTER regolati al loro livello minimo (stop sinistro).



- 3 Effettuare i collegamenti necessari. **NON ACCENDERE ancora questa unità.**
- 4 Accendi le tue fonti audio (mixer, microfoni, strumenti).
- 5 Accendi i tuoi altoparlanti premendo l'interruttore POWER. La luce PWR si illuminerà.
- 6 Inserire il dispositivo USB o la scheda di memoria flash SD/MMC che contiene file audio digitali nella rispettiva connessione USB o SD/MMC.
- 7 Utilizzando i controlli nella sezione LETTORE MP3, scegliere un file audio digitale dall'unità flash USB o dalla scheda SD/MMC e avviare la riproduzione premendo il pulsante PLAY / PAUSE.
- 8 Sollevare il controllo LINE/MP3 fino a quando non raggiunge più o meno il 50% della sua corsa.
- 9 Ruota la manopola MASTER in senso orario fino a trovare un livello di volume confortevole.
- 10 Per i dispositivi collegati al jack combo MIC, riprodurre la sorgente audio analogica o parlare al microfono a un livello da normale ad alto mentre si regola la manopola LEVEL. Se il suono è distorto, abbassare la manopola LEVEL fino a quando il suono non si azzera.
- 11 Per utilizzare il connettore stereo LINE IN, premere prima il pulsante MP3/LINE in modo che il pulsante si trovi nella posizione estesa verso l'esterno.
- 12 Avviare la riproduzione audio sul dispositivo collegato alla presa LINE IN e impostare il volume di uscita sul dispositivo audio a circa il 50%.

- 13 Ruotare la manopola LINE/MP3 per regolare il livello del volume della presa LINE IN.

- 14 Per i dispositivi collegati alle prese stereo AUX IN, impostare innanzitutto il livello di uscita del dispositivo su circa il 50%, quindi avviare la riproduzione.

NOTA: poiché le prese LINE IN e la connessione del lettore MP3 condividono la stessa manopola di livello LINE/MP3, potrebbe essere necessario regolare l'uscita del volume direttamente sui dispositivi audio esterni per raggiungere il bilanciamento di suono desiderato.

- 15 Effettuare le impostazioni del volume globale con la manopola MASTER.
- 16 Se necessario, regola le manopole EQ HIGH e LOW per migliorare o tagliare le frequenze alte o basse a tuo piacimento.

Come utilizzare le casse degli altoparlanti di estensione

- 1 Accertarsi che l'unità sia spenta con la manopola MASTER impostata sull'impostazione minima in senso antiorario completamente.
- 2 Collegare un cavo per altoparlanti con connettori twist lock professionali dal connettore EXTENSION OUTPUT all'ingresso dell'armadio degli altoparlanti. Il connettore twist lock si adatterà saldamente in posizione per impedire la disconnessione accidentale.
- 3 Ruotare lentamente la manopola MASTER in senso orario durante la riproduzione dell'audio fino a raggiungere il livello di volume desiderato.

! Assicurarsi che l'impedenza totale degli armadi di estensione sia di almeno 8 Ω.

Connessione Bluetooth

Per sincronizzare i diffusori PK108A/PK110A con il vostro dispositivo Bluetooth per lo streaming audio, usate la seguente procedura:

- 1 Premete il tasto MODE per scegliere il modo Bluetooth (bt) e attivate la sincronizzazione Bluetooth.
- 2 Abilitate il Bluetooth sul vostro dispositivo audio Bluetooth.
- 3 Controllate che il vostro dispositivo Bluetooth cerchi la connessione.
- 4 Quando il vostro dispositivo ha rilevato il vostro diffusore, selezionate PK108A/PK110A nel menu del vostro dispositivo Bluetooth.

- 5 Aspettate finché il vostro dispositivo Bluetooth mostra una connessione attiva.
- 6 Impostate il volume di uscita del vostro dispositivo Bluetooth intorno al 50%.
- 7 Iniziate la riproduzione audio dal vostro dispositivo Bluetooth.
- 8 Se necessario, usate il tasto LINE/MP3 per bilanciare il volume Bluetooth con altri suoni.
- 9 Regolate la manopola MASTER per impostare il volume finale desiderato.

Sincronizzazione Bluetooth per collegamento rapido tra diffusori PK108A/PK110A

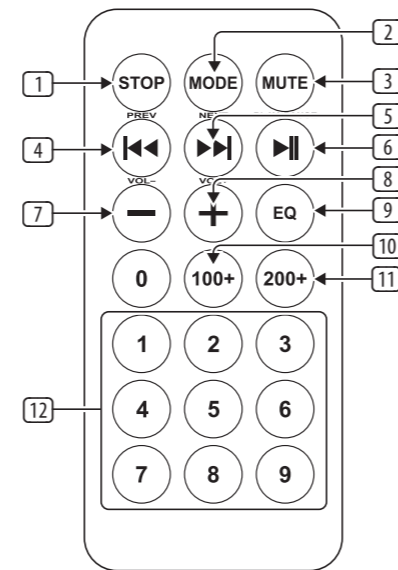
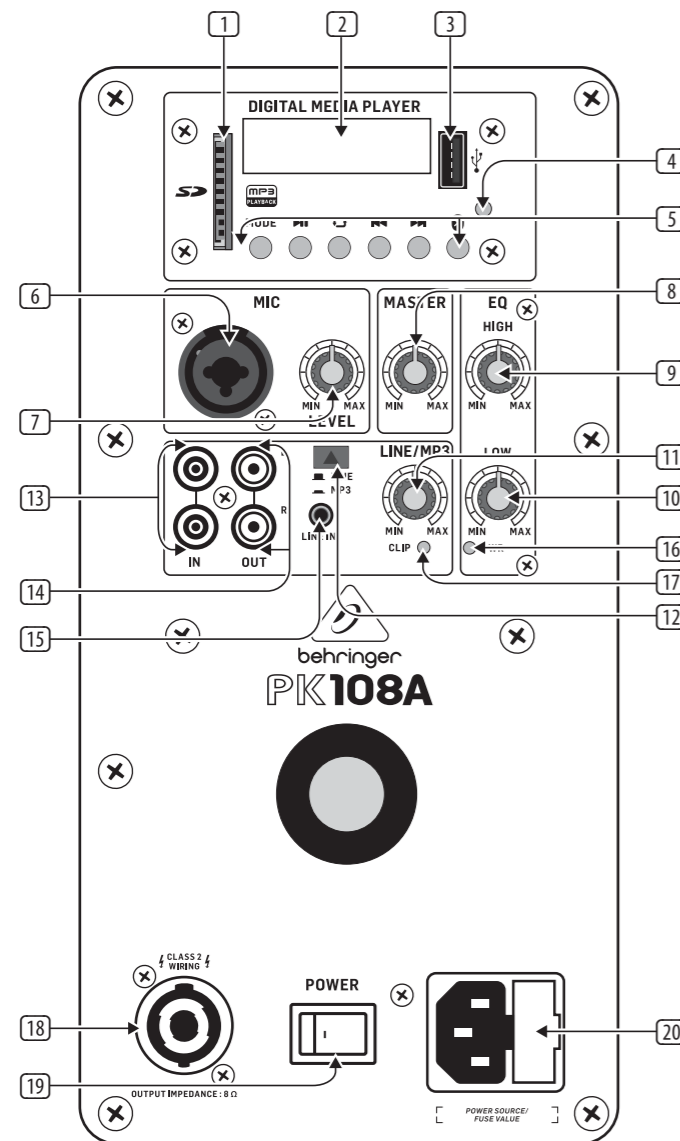
Per collegare un altro diffusore PK108A/PK110A e creare una coppia stereo tramite la funzione Bluetooth di collegamento rapido, seguite questa procedura:

- 1 Collocate i diffusori PK108A/PK110A vicini (entro 10 metri) uno all'altro. **Assicuratevi che non sia riprodotto audio da nessuno dei 2 diffusori.**
- 2 Scegliete il diffusore che funziona come Master e l'altro che funziona come Slave.
- 3 Impostate la manopola MASTER di entrambi i diffusori in posizione intorno al 50%.
- 3 Nel diffusore Slave assicuratevi che il tasto LINE/MP3 sia nella posizione MP3, verso l'interno.
- 5 Impostate la manopola LINE/MP3 del diffusore Slave nella posizione MIN.
- 6 Nel vostro diffusore Master premete il tasto MODE per scegliere il modo BLUETOOTH (bt).
- 7 Nel diffusore Master premete il tasto LINKING.
- 8 Nel diffusore Slave premete il tasto MODE per scegliere il modo BLUETOOTH (bt).
- 9 Premete il tasto LINKING del diffusore Slave.
- 10 Durante la sincronizzazione Bluetooth il display di ogni diffusore mostra "bt:bt".
- 11 Al termine della sincronizzazione il display di ogni diffusore mostra "bt".
- 12 Iniziate la riproduzione audio sul diffusore Master. Il Digital Media Player separa automaticamente i canali stereo di sinistra e di destra.

- 13 Nel diffusore Slave girate gradualmente la manopola LINE/MP3 in senso orario finché non avete un buon bilanciamento iniziale del volume fra entrambi i diffusori.

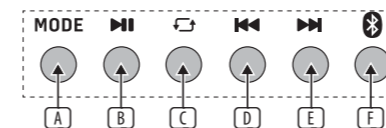
- 14 Usate le manopole MASTER di ogni diffusore per effettuare le regolazioni finali del volume.

PK108A/PK110A Bediening



NL Bediening

- 1 **SD/MMC** sleuf kunt u digitale audiobestanden afspelen die zijn opgeslagen op SD (Secure Digital) of MMC (MultiMedia Card) flash-geheugenkaarten.
- 2 **LED SCHERM** toont het huidige bestand en de afspelinstantellingen.
- 3 **USB** ingang kunt u audiobestanden afspelen die op een USB-stick zijn opgeslagen.
- 4 **INFRAROOD ONTVANGER** maakt verbinding met de afstandsbediening.
- 5 **AFSPEELSECTIE** voor USB en SD/MMC biedt de volgende afspelmknoppen:



- A. **MODUS:** Druk hierop om te kiezen tussen de USB-aansluiting of SD/MMC/BLUETOOTH als bron voor het afspelen van MP3.
- B. **SPEEL PAUZE:** Druk om af te spelen, te pauzeren of te zoeken.
- C. **HERHALEN:** Druk op om te kiezen tussen één, willekeurig, map of alle herhaalmodi.
- D. **RUG:** Druk eenmaal om naar het vorige nummer of de vorige map te gaan.
- E. **NAAR VOREN:** Druk eenmaal om naar het volgende nummer of de volgende map te gaan.
- F. **KOPPELEN:** Druk op deze knop om snel een andere PK108A of PK110A te koppelen via Bluetooth (zie "Aan de slag").

- 6 **MIC** combo-aansluiting accepteert audiosignalen van apparaten die kabels gebruiken met XLR, gebalanceerde 1/4" TRS- of ongebalanceerde 1/4" TS-connectoren.
- 7 **PEIL** knop regelt het ingangsniveau voor de MIC combo-aansluiting.
- 8 **MEESTER** niveauregeling past het uiteindelijke luidsprekervolume aan.

- 9 **TREBLE** knop past het niveau van de hoge tonen voor de luidsprekereenheid aan.
- 10 **BAS** knop past het niveau van de basfrequenties voor de luidsprekereenheid aan.
- 11 **LIJN/MP3** knop regelt het volumeniveau voor het LINE IN-signaal en het MP3-signaal.
- 12 **MP3/LINE** schakelaar schakelt tussen de MP3-speler of LINE IN-audiobronnen.
- 13 **AUX-IN** aansluitingen accepteren ongebalanceerde stereosignalen van externe apparaten met audiokabels met RCA-connectoren.
- 14 **AUX-UITGANG** verbindingen stuurt een ongebalanceerd stereosignaal naar externe apparaten met behulp van audiokabels met RCA-connectoren.
- 15 **LIJN IN** jack accepteert audio van externe apparaten (mp3-spelers, smartphones, tablets, enzovoort) met behulp van kabels met 1/8" stereoconnectoren.
- 16 **PWR-LED** licht op wanneer het audiosysteem is aangesloten op de voeding en is ingeschakeld.
- 17 **CLIP-LED** licht op om aan te geven dat de interne limiter reageert op signaalpieken.
- 18 **EXTENSIE-UITGANG** stelt u in staat een extra luidsprekerkast aan te sluiten en aan te sturen (min. 8 Ω totale belasting) met behulp van luidsprekerkabels met professionele twist-locking connectoren.
- 19 **STROOM** schakelaar zet het apparaat aan en uit.

! Voordat u het audiosysteem inschakelt, moeten alle niveauregelingen op het minimum worden ingesteld. Zodra het systeem is ingeschakeld, verhoogt u het ingangsniveau langzaam om schade aan de luidspreker en versterker te voorkomen.

- 20 **AC-INGANG** aansluiting accepteert de meegeleverde IEC-voedingskabel.

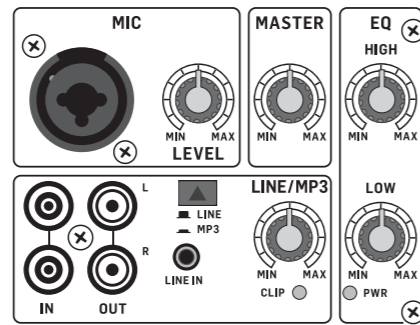
Afstandsbediening

- 1 **STOP** knop zet de Digital Media Player aan en uit.
- 2 **MODUS** knop schakelt tussen USB en SD/MMC/Bluetooth als bron voor afspelen.
- 3 **STOM** knop dempt het geluid.
- 4 **RUG** knop springt terug naar het vorige nummer.
- 5 **NAAR VOREN** knop springt vooruit naar het volgende nummer.
- 6 **SPEEL PAUZE** knop start en stopt het afspelen van audiobestanden.
- 7 **VOL-** knop verlaagt het volume wanneer erop wordt gedrukt.
- 8 **VOL+** knop verhoogt het volume wanneer ingedrukt.
- 9 **EQ** knop activeert de EQ-functie en kiest tussen EQ-presets: Normaal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Klassiek (CLA) en Country (CUN). Op de PK108A/PK110A is de EQ-functie alleen toegankelijk via de afstandsbediening.
- 10 **100+** knop springt 100 nummers vooruit.
- 11 **200+** knop springt 200 nummers vooruit.
- 12 **NUMERIEK TOETSENBOARD** stelt u in staat waarden voor verschillende functies in te voeren.

PK108A/PK110A Aan de slag

NL Aan de slag

- 1 Plaats de speaker op de door jou gewenste locatie.
- 2 Stel alle bedieningselementen in zoals weergegeven: HIGH en LOW EQ-knoppen in hun gecentreerde positie op 12 o'klok; LEVEL-, LINE/MP3- en MASTER-knoppen staan op hun minimumniveau in de volledig tegen de klok in positie.



- 3 Maak alle benodigde verbindingen. **Schakel de stroom nog NIET in.**
- 4 Zet je audiobronnen aan (mixer, microfoons, instrumenten)
- 5 Schakel uw luidspreker(s) in door op de POWER-schakelaar te drukken. De PWR-LED gaat branden.
- 6 Plaats uw USB-apparaat of SD/MMC-flashgeheugenkaart met digitale audiobestanden in hun respectievelijke USB- of SD/MMC-aansluitingen.
- 7 Kies met behulp van de bedieningselementen in het gedeelte MP3-SPELER een digitaal audiobestand van uw USB-stick of SD/MMC-kaart en begin met afspelen door op de PLAY/PAUSE-knop te drukken.
- 8 Draai de LINE/MP3-regelaar omhoog tot ongeveer 50%.
- 9 Draai de MASTER-knop met de klok mee totdat u een comfortabel volumeniveau vindt.
- 10 Voor apparaten die zijn aangesloten op de MIC combo-aansluiting: speel uw analoge audiobron af of spreek in uw microfoon op een normaal tot hard niveau terwijl u de LEVEL-knop aanpast. Als het geluid vervormt, verlaag dan de LEVEL-knop totdat het geluid zuivert.
- 11 Om de stereo LINE IN-aansluiting te gebruiken, drukt u eerst op de MP3/LINE-knop zodat de knop in de uitgeschoven, naar buiten gerichte positie staat.
- 12 Begin met het afspelen van audio op het apparaat dat is aangesloten op de LINE IN-aansluiting en stel het uitgangsvolume op het audioapparaat in op ongeveer 50%.

- 13 Draai aan de LINE/MP3-knop om het volumeniveau voor de LINE IN-aansluiting aan te passen.
- 14 Voor apparaten die zijn aangesloten op de stereo AUX IN-aansluitingen, stelt u eerst het uitgangsniveau van het apparaat in op ongeveer 50% en begint u vervolgens met afspelen.

OPMERKING: Omdat de LINE IN-aansluitingen en de MP3-speleraansluiting dezelfde LINE/MP3-niveaunknop delen, moet u mogelijk de volume-uitgang rechtstreeks op uw externe audioapparaten aanpassen om de gewenste geluidsbalans te bereiken.

- 15 Maak de laatste volumeaanpassingen met de MASTER-knop.
- 16 Pas indien nodig de HIGH en LOW EQ-knoppen aan om de treble- en basfrequenties naar uw smaak te versterken of te verminderen.

Uitbreidingsluidsprekerkasten gebruiken

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld met de MASTER-knop op de minimuminstelling tegen de klok in.
- 2 Leid een luidsprekerkabel met professionele twist-lock-connectoren van de EXTENSION OUTPUT-aansluiting naar de ingang van de luidsprekerkast. De twist-lock connector klikt stevig op zijn plaats om onbedoeld losraken te voorkomen.
- 3 Draai de MASTER-knop langzaam met de klok mee terwijl u audio afspeelt totdat u het gewenste volumeniveau bereikt.

! **Zorg ervoor dat de totale impedantie van de uitbreidingskasten minimaal 8 is.**

Bluetooth-koppeling

Gebruik de volgende procedure om de PK108A/PK110A met uw Bluetooth-apparaat te verbinden voor audiostreaming:

- 1 Druk op de MODE-knop om de Bluetooth-modus (bt) te selecteren en het Bluetooth-koppelingproces te activeren.
- 2 Schakel Bluetooth in op uw Bluetooth-audioapparaat.
- 3 Controleer of uw Bluetooth-apparaat naar een verbinding zoekt.
- 4 Zodra uw apparaat uw luidspreker heeft gedetecteerd, selecteert u PK108A/PK110A in het menu van uw Bluetooth-apparaat.
- 5 Wacht tot uw Bluetooth-apparaat een actieve verbinding toont.

- 6 Stel het uitgangsvolume op uw Bluetooth-apparaat in op ongeveer 50%.
- 7 Begin met het afspelen van audio op uw Bluetooth-apparaat.
- 8 Gebruik indien nodig de LINE/MP3-knop om het Bluetooth-volume in evenwicht te brengen met andere audio.
- 9 Pas de MASTER-knop aan om het gewenste eindvolume in te stellen.

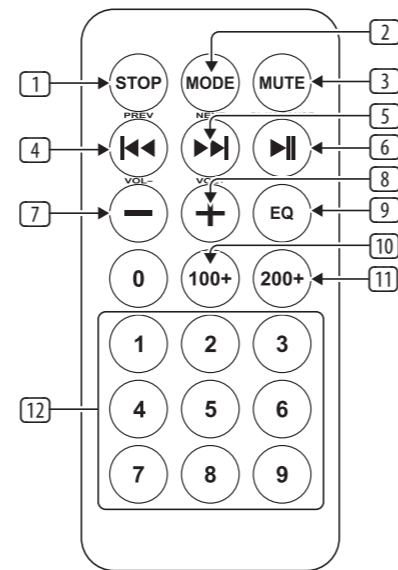
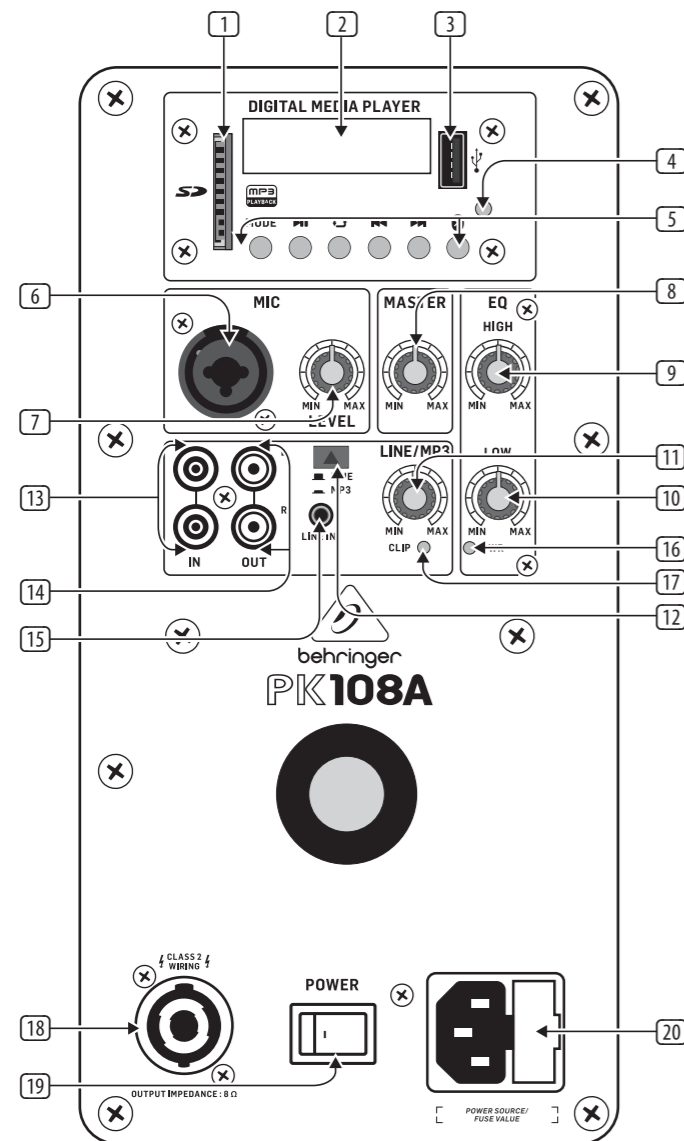
Bluetooth fast-link-koppeling tussen PK108A/PK110A-luidsprekers

Volg deze stappen om een extra PK108A/PK110A-luidspreker aan te sluiten en een stereopaar te creëren via de snelle Bluetooth-functie:

- 1 Plaats uw PK108A/PK110A-luidsprekers dicht bij elkaar (binnen 10 meter) van elkaar. **Zorg ervoor dat er geen audio wordt afgespeeld op een van beide luidsprekers.**
- 2 Kies een luidspreker om als Master-luidspreker te dienen en een andere om als Slave-luidspreker te dienen.
- 3 Zet de MASTER-knop op beide luidsprekers op ongeveer 50%.
- 4 Zorg ervoor dat de LINE/MP3-knop op de Slave-luidspreker is ingesteld op de binnenwaartse MP3-positie.
- 5 Zet de LINE/MP3-knop op de Slave-luidspreker in de MIN-positie.
- 6 Druk op uw hoofd-luidspreker op de MODE-knop om de BLUETOOTH (bt)-modus te selecteren.
- 7 Druk op de LINKING-knop op de Master-luidspreker.
- 8 Druk op de Slave-luidspreker ook op de MODE-knop om de BLUETOOTH (bt)-modus te selecteren.
- 9 Druk op de LINKING-knop op de Slave-luidspreker.
- 10 Wanneer Bluetooth-koppeling aan de gang is, toont het LED-DISPLAY van elke luidspreker "bt:bt".

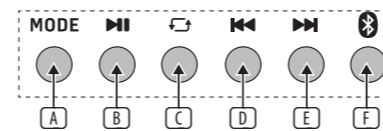
- 11 Wanneer het koppelen is voltooid, wordt op het LED-DISPLAY van elke luidspreker "bt" weergegeven.
- 12 Begin met het afspelen van audio op de hoofd-luidspreker. De digitale mediaspeler scheidt automatisch de linker- en rechterstereokanalen.
- 13 Draai op de Slave-luidspreker de LINE/MP3-knop langzaam met de klok mee totdat u een goede beginvolumebalans tussen beide luidsprekers hebt.
- 14 Gebruik de MASTER-knoppen op elke luidspreker om de laatste volumeaanpassingen te maken.

PK108A/PK110A Kontroller



SE Kontroller

- 1 **SD/MMC** kortplats kan du spela upp digitala ljudfiler som lagrats på SD (Secure Digital) eller MMC (MultiMedia Card) flash-minneskort.
- 2 **LED-DISPLAY** visar de aktuella fil- och uppspelningsinställningarna.
- 3 **USB** ingången låter dig spela upp ljudfiler lagrade på ett USB-minne.
- 4 **INFRARAD MOTTAGARE** ansluter till fjärrkontrollen.
- 5 **AVSPELNING AVSNITT** för USB och SD/MMC erbjuder följande uppspelningskontroller:



- A. **LÄGE:** Tryck för att välja mellan USB-uttaget eller SD/MMC/BLUETOOTH som källa för MP3-uppspelning.
- B. **SPELA/PAUSE:** Tryck för att spela, pausa eller söka.
- C. **UPPREPA:** Tryck för att välja mellan One, Random, Folder eller All repeat mode.
- D. **TILLBAKA:** Tryck en gång för att gå till föregående låt eller mapp.
- E. **FRAM:** Tryck en gång för att gå till nästa låt eller mapp.
- F. **LÄNKNING:** Tryck på den här knappen för att snabbt länka en annan PK108A eller PK110A via Bluetooth (se "Komma igång").

- 6 **MIC** kombinationsuttag accepterar ljudsignaler från enheter som använder kablar med XLR, balanserade ¼" TRS eller obalanserade ¼" TS-kontakter.

- 7 **NIVÅ** ratten styr ingångsnivån för kombinationsuttaget MIC.
- 8 **BEMÄSTRA** nivåkontroll justerar den slutliga högtalarvolymen.
- 9 **DISKANT** ratten justerar nivån för diskantfrekvenser för högtalarenheten.
- 10 **BAS** ratten justerar basfrekvensnivån för högtalarenheten.
- 11 **LINE/MP3** ratten styr volymnivån för LINE IN-signalen och MP3-signalen.
- 12 **MP3/LINE** växla mellan MP3-spelaren eller LINE IN-ljudkällorna.
- 13 **AUX IN** anslutningar accepterar obalanserade stereosignaler från externa enheter med ljudkablar med RCA-kontakter.
- 14 **AUX OUT** anslutningar skickar ut en obalanserad stereosignal till externa enheter med hjälp av ljudkablar med RCA-kontakter.
- 15 **LINE IN** jack accepterar ljud från externa enheter (MP3-spelare, smartphones, surfplattor och så vidare) med hjälp av kablar med 1/8" stereokontakter.
- 16 **PWR LED** tänds när ljudsystemet är anslutet till ström och slås på.
- 17 **CLIP LED** tänds för att indikera att den inre begränsaren svarar på signaltoppar.
- 18 **UTGÅNGSUTGÅNG** låter dig ansluta och driva ett extra högtalarskåp (min. 8 Ω total belastning) med högtalarkablar med professionella vridlåsande kontakter.
- 19 **KRAFT** strömbrytaren slår på och stänger av enheten.

! Innan du sätter på ljudsystemet måste alla nivåkontroller vara minimerade. När systemet har slagits på kan du långsamt öka ingångsnivåerna för att förhindra skador på högtalaren och förstärkaren.

- 20 **AC INGÅNG** uttag accepterar den medföljande IEC-strömkabeln.

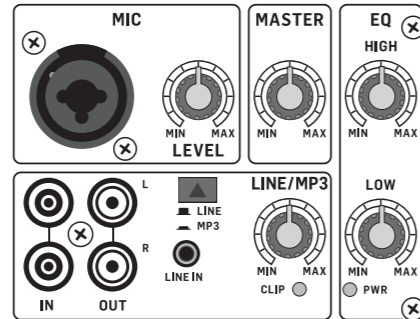
Fjärrkontroll

- 1 **SLUTA** knappen slår på och av Digital Media Player.
- 2 **LÄGE** knappen växlar mellan USB och SD/MMC/Bluetooth som källa för uppspelning.
- 3 **STUM** knappen stänger av ljudet.
- 4 **TILLBAKA** knappen hoppar tillbaka till föregående spår.
- 5 **FRAM** knappen hoppar framåt till nästa spår.
- 6 **SPELA/PAUSE** knappen startar och stoppar uppspelning av ljudfiler.
- 7 **VOL-** knappen sänker volymen när du trycker på den.
- 8 **VOL+** knappen ökar volymen när du trycker på den.
- 9 **EQ** knappen aktiverar EQ-funktionen och väljer mellan EQ-förinställningar: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) och Country (CUN). På PK108A/PK110A är EQ-funktionen endast tillgänglig via fjärrkontrollen.
- 10 **100+** knappen hoppar framåt med 100 spår.
- 11 **200+** knappen hoppar framåt med 200 spår.
- 12 **NUMERISK KNAPP** låter dig ange värden för olika funktioner.

PK108A/PK110A Komma igång

SE Komma igång

- 1 Placera högtalaren på önskad plats.
- 2 Ställ in alla reglage enligt bilden: HIGH och LOW EQ -rattarna till deras centrerade läge vid 12 o'clock; LEVEL-, LINE/MP3- och MASTER-rattarna är inställda på sina lägsta nivåer i full position moturs.
- 3 Gör alla nödvändiga anslutningar. **Slå INTE på strömmen än.**
- 4 Slå på dina ljudkällor (mixer, mikrofoner, instrument).
- 5 Slå på högtalarna genom att trycka på strömbrytaren. PWR -lampan tänds.
- 6 Sätt i din USB -enhet eller SD/MMC -flashminneskort med digitala ljudfiler i sina respektive USB- eller SD/MMC -anslutningar.
- 7 Använd kontrollerna i MP3 PLAYER -sektionen, välj en digital ljudfil från ditt USB -minne eller SD/MMC -kort och börja spela upp genom att trycka på PLAY/PAUSE -knappen.
- 8 Vrid LINE/MP3 -reglaget till cirka 50% -läget.
- 9 Vrid MASTER -ratten medurs tills du hittar en bekväm volymnivå.
- 10 För enheter som är anslutna till MIC-kombinationsuttaget, spela upp din analoga ljudkälla eller tala till din mikrofon på en normal till hög nivå medan du justerar LEVEL-ratten. Om ljudet förvrängs, sänk LEVEL -ratten tills ljudet renas upp.
- 11 För att använda stereo LINE IN -uttaget, tryck först på MP3/LINE -knappen så att knappen är i det utdragna, utåtläget.
- 12 Börja ljuduppspelning på enheten som är ansluten till LINE IN -uttaget och ställ in ljudvolymen på cirka 50%.
- 13 Vrid på LINE/MP3 -ratten för att justera volymnivån för LINE IN -uttaget.



- 14 För enheter som är anslutna till stereo AUX IN -uttagen, ställ först in enhetens utgångsnivå till cirka 50% och börja sedan uppspelningen.

NOTERA: Eftersom LINE IN -uttagen och MP3 -spelareanslutningen delar samma LINE/MP3 -nivåratt, kan du behöva justera volymen direkt på dina externa ljudenheter för att uppnå önskad ljudbalans.

- 15 Gör slutliga volymjusteringar med MASTER -ratten.
- 16 Om det behövs justerar du HIGH och LOW EQ -knapparna för att öka eller minska diskant- och basfrekvenser efter din smak.

Använda förlängningshögtalarskåp

- 1 Se till att enheten är avstängd med MASTER-ratten inställd på lägsta inställning vid full moturs.
- 2 Dra en högtalarkabel med professionella vridlåsans kontakt från EXTENSION OUTPUT-uttaget till högtalarskåpets ingång. Vridlåskontakten snäpper fast ordentligt för att förhindra oavsiktlig bortkoppling.
- 3 Vrid MASTER -ratten långsamt medurs medan du spelar upp ljud tills du når önskad volym.

! Se till att förlängningsskåpens (er) totala impedans är minst 8 Ω.

Bluetooth -parning

För att ansluta PK108A/PK110A till din Bluetooth -enhet för ljudströmning, följ följande procedur:

- 1 Tryck på MODE -knappen för att välja Bluetooth (bt) -läge och aktivera Bluetooth -parningsprocessen.
- 2 Aktivera Bluetooth på din Bluetooth -ljudenhet.
- 3 Kontrollera att din Bluetooth -enhet söker efter en anslutning.
- 4 När din enhet upptäcker din högtalare väljer du PK108A/PK110A från din Bluetooth -enhets meny.
- 5 Vänta tills din Bluetooth -enhet visar en aktiv anslutning.
- 6 Ställ in utgångsvolymen på din Bluetooth -enhet till cirka 50%.
- 7 Börja ljuduppspelning på din Bluetooth -enhet.

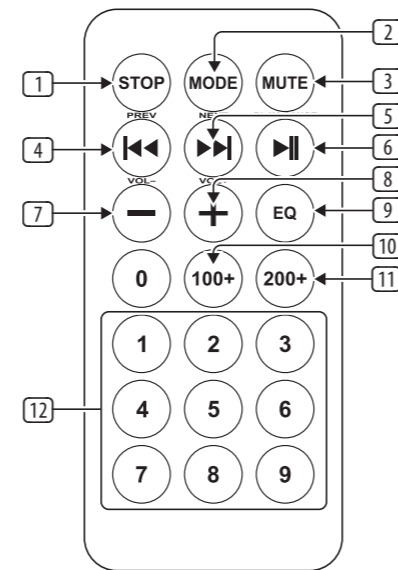
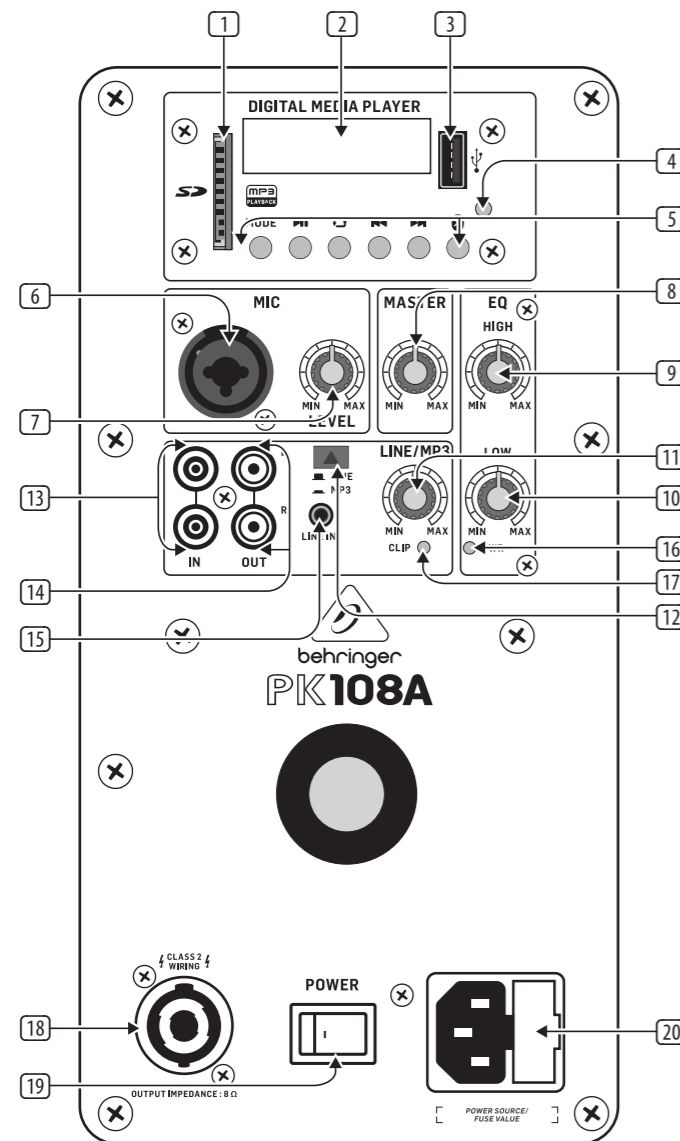
- 8 Använd LINE/MP3 -ratten för att balansera Bluetooth -volymen med annat ljud, om det behövs.
- 9 Justera MASTER -ratten för att ställa in önskad slutvolym.

Följ dessa steg för att ansluta ytterligare en PK108A/PK110A-högtalare och skapa ett stereopar via snabbkopplingsfunktionen Bluetooth:

To connect one additional PK108A/PK110A speaker and create a stereo pair via the fast-link Bluetooth feature, follow these steps:

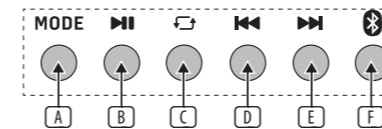
- 1 Placera dina PK108A/PK110A -högtalare i närheten (inom 10 meter) från varandra. **Se till att inget ljud spelas upp på någon av högtalarna.**
- 2 Välj en högtalare för att fungera som huvudhögtalare och en annan för att fungera som slavhögtalare.
- 3 Ställ MASTER -ratten på båda högtalarna på ungefär 50% -läget.
- 4 På slavhögtalaren, se till att LINE/MP3 -knappen är inställd på MP3 -läget inåt.
- 5 Ställ LINE/MP3 -ratten på slavhögtalaren till läget MIN.
- 6 Tryck på MODE -knappen på din Master -högtalare för att välja BLUETOOTH -läge (bt).
- 7 Tryck på LINKING -knappen på Master -högtalaren.
- 8 På slavhögtalaren trycker du också på MODE -knappen för att välja BLUETOOTH (bt) -läge.
- 9 Tryck på LINKING -knappen på slavhögtalaren.
- 10 När Bluetooth -parning pågår visar varje högtalares LED -DISPLAY "bt: bt".
- 11 När parningen är klar visar varje högtalares LED -DISPLAY "bt".
- 12 Börja ljuduppspelning på masterhögtalaren. Digital Media Player separerar automatiskt vänster och höger stereokanal.
- 13 På Slavhögtalaren, vrid långsamt LINE/MP3 -ratten medurs tills du har en bra volymbalans mellan båda högtalarna.
- 14 Använd MASTER -knapparna på varje högtalare för att göra slutliga volymjusteringar.

PK108A/PK110A Sterowanica



PL Sterowanica

- 1 **SD/MMC** gniazdo umożliwia odtwarzanie cyfrowych plików audio zapisanych na kartach pamięci flash SD (Secure Digital) lub MMC (MultiMedia Card).
- 2 **WYŚWIETLACZ LED** pokazuje bieżące ustawienia pliku i odtwarzania.
- 3 **USB** wejście umożliwia odtwarzanie plików audio zapisanych na pamięci USB.
- 4 **ODBIORNIK PODCZERWIENI** łączy się z pilotem.
- 5 **SEKCJA ODTWARZANIA** dla USB i SD/MMC oferuje następujące elementy sterujące odtwarzaniem:



- A. **TRYB:** Naciśnij, aby wybrać pomiędzy gniazdem USB lub SD/MMC/BLUETOOTH jako źródłem odtwarzania MP3.
- B. **GRAJ/PAUZA:** Naciśnij, aby odtworzyć, wstrzymać lub wyszukać.
- C. **POWTARZAĆ:** Naciśnij, aby wybrać tryb powtarzania Jeden, Losowy, Folder lub Wszystkie.
- D. **PLECY:** Naciśnij raz, aby przejść do poprzedniego utworu lub folderu.
- E. **NAPRZÓD:** Naciśnij raz, aby przejść do następnego utworu lub folderu.
- F. **ŁĄCZENIE:** Naciśnij ten przycisk, aby szybko połączyć inny PK108A lub PK110A przez Bluetooth (patrz „Wprowadzenie”).

- 6 **MIC** Gniazdo combo akceptuje sygnały audio z urządzeń za pomocą kabli wykorzystujących złącza XLR, zbalansowane ¼" TRS lub niezbalansowane ¼" TS.

- 7 **POZIOM** Pokrętko kontroluje poziom wejściowy dla gniazda combo MIC.
- 8 **GOSPODARZ** kontrola poziomu reguluje końcową głośność głośnika.
- 9 **POTROIĆ** pokrętko reguluje poziom częstotliwości wysokich tonów dla głośnika.
- 10 **BAS** pokrętko reguluje poziom częstotliwości basów dla głośnika.
- 11 **LINIA/MP3** pokrętko reguluje poziom głośności sygnału LINE IN i sygnału MP3.
- 12 **MP3/LINIA** przełącznik przełącza między odtwarzaczem MP3 a źródłem dźwięku LINE IN.
- 13 **Wejście AUX** Połączenia akceptują niesymetryczne sygnały stereo z urządzeń zewnętrznych za pomocą kabli audio ze złączami RCA.
- 14 **WYJŚCIE POMOCNICZE** wysyła niesymetryczny sygnał stereo do urządzeń zewnętrznych za pomocą kabli audio ze złączami RCA.
- 15 **WYRYSOWAĆ** Jack akceptuje dźwięk z urządzeń zewnętrznych (odtwarzacze MP3, smartfony, tablety itp.) za pomocą kabli ze złączami stereo 1/8".
- 16 **Dioda PWR** zapala się, gdy system audio jest podłączony do zasilania i włączony.
- 17 **KLIP LED** zapala się wskazując, że wewnętrzny ogranicznik reaguje na szczyty sygnału.
- 18 **WYJŚCIE ROZSZERZENIA** umożliwia podłączenie i wysterowanie dodatkowej kolumny głośnikowej (całkowite obciążenie min. 8 Ω) za pomocą kabli głośnikowych z profesjonalnymi złączami typu twist-lock.
- 19 **MOC** przełącznik włącza i wyłącza urządzenie.

! Przed włączeniem systemu audio wszystkie regulatory poziomu muszą być ustawione na minimum. Po włączeniu systemu powoli zwiększaj poziomy wejściowe, aby zapobiec uszkodzeniu głośnika i wzmacniacza.

- 20 **WEJŚCIE AC** gniazdo akceptuje dołączony kabel zasilający IEC.

Zdalne sterowanie

- 1 **ZATRZYMAĆ** Przycisk włącza i wyłącza Digital Media Player.
- 2 **TRYB** Przycisk przełącza między USB a SD/MMC/Bluetooth jako źródłem odtwarzania.
- 3 **NIEMY** przycisk wycisza dźwięk.
- 4 **PLECY** przycisk przeskakuje z powrotem do poprzedniego utworu.
- 5 **NAPRZÓD** przycisk przeskakuje do następnego utworu.
- 6 **ODTWARZAJ/PAUZA** Przycisk uruchamia i zatrzymuje odtwarzanie plików audio.
- 7 **TOM-** przycisk zmniejsza głośność po naciśnięciu.
- 8 **VOL+** przycisk zwiększa głośność po naciśnięciu.
- 9 **EQ** aktywuje funkcję EQ i wybiera pomiędzy ustawieniami EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) i Country (CUN). W PK108A/PK110A funkcja EQ jest dostępna tylko za pomocą pilota.
- 10 **100+** przycisk przeskakuje do przodu o 100 utworów.
- 11 **200+** przycisk przeskakuje do przodu o 200 utworów.
- 12 **KLAWIATURA NUMERYCZNA** umożliwia wprowadzanie wartości dla różnych funkcji.

PK108A/PK110A Pierwsze kroki

PL Pierwsze kroki

- Umieść głośnik w wybranym miejscu.
 - Ustaw wszystkie elementy sterujące, jak pokazano: pokrętki HIGH i LOW EQ do ich środkowej pozycji na 12 o'zegara; Pokrętła LEVEL, LINE/MP3 i MASTER ustawione na minimalne poziomy w skrajnej pozycji przeciwnej do ruchu wskazówek zegara.
- 
- Wykonaj wszystkie niezbędne połączenia. **NIE WŁĄCZAJ jeszcze zasilania.**
 - Włącz źródła dźwięku (mikser, mikrofony, instrumenty).
 - Włącz głośnik(i), naciskając przełącznik POWER. Zaświeci się dioda PWR.
 - Włóż urządzenie USB lub kartę pamięci flash SD/MMC z cyfrowymi plikami audio do odpowiednich złączy USB lub SD/MMC.
 - Używając elementów sterujących w sekcji MP3 PLAYER, wybierz cyfrowy plik audio z pamięci USB lub karty SD/MMC i rozpocznij odtwarzanie, naciskając przycisk PLAY/PAUSE.
 - Obróć regulator LINE/MP3 do około 50% pozycji.
 - Obracaj pokrętkę MASTER zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż znajdziesz wygodny poziom głośności.
 - W przypadku urządzeń podłączonych do gniazda combo MIC odtwarzaj analogowe źródło dźwięku lub mów do mikrofonu z normalnym poziomem głośności, jednocześnie regulując pokrętkę LEVEL. Jeśli dźwięk jest zniekształcony, obniż pokrętkę LEVEL, aż dźwięk będzie czysty.
 - Aby użyć stereofonicznego gniazda LINE IN, najpierw naciśnij przycisk MP3/LINE, tak aby przycisk znajdował się w wysuniętej, zewnętrznej pozycji.
 - Rozpocznij odtwarzanie dźwięku na urządzeniu podłączonym do gniazda LINE IN i ustaw głośność wyjściową urządzenia audio na około 50%.

- Obracaj pokrętkę LINE/MP3, aby wyregulować poziom głośności dla gniazda LINE IN.
 - W przypadku urządzeń podłączonych do gniazda stereo AUX IN najpierw ustaw poziom wyjściowy urządzenia na około 50%, a następnie rozpocznij odtwarzanie.
- NOTATKA:** Ponieważ gniazda LINE IN i połączenie odtwarzacza MP3 mają to samo pokrętkę poziomu LINE/MP3, może być konieczne wyregulowanie głośności wyjściowej bezpośrednio na zewnętrznych urządzeniach audio, aby uzyskać żądany balans dźwięku.

- Dokonaj ostatecznej regulacji głośności za pomocą pokrętki MASTER.
- Jeśli to konieczne, wyreguluj pokrętki HIGH i LOW EQ, aby podbić lub obniżyć częstotliwości tonów wysokich i niskich zgodnie ze swoimi upodobaniami.

Korzystanie z dodatkowych kolumn głośnikowych

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone z pokrętkę MASTER ustawionym na minimalne ustawienie w pełni w lewo.
- Poprowadź kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami skrętnymi z gniazda EXTENSION OUTPUT do wejścia głośnika. Złącze z blokadą obrotową zatrzaśnie się bezpiecznie na swoim miejscu, aby zapobiec przypadkowemu rozłączeniu.
- Powoli obracaj pokrętkę MASTER zgodnie z ruchem wskazówek zegara podczas odtwarzania dźwięku, aż osiągniesz żądany poziom głośności.

⚠ Upewnij się, że całkowita impedancja szafek rozszerzających wynosi co najmniej 8 Ω.

Parowanie Bluetooth

Aby podłączyć PK108A/PK110A do urządzenia Bluetooth w celu strumieniowego przesyłania dźwięku, wykonaj następującą procedurę:

- Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb Bluetooth (bt) i aktywować proces parowania Bluetooth.
- Włącz Bluetooth w swoim urządzeniu audio Bluetooth.
- Sprawdź, czy urządzenie Bluetooth szuka połączenia.

- Gdy urządzenie wykryje głośnik, wybierz PK108A/PK110A z menu urządzenia Bluetooth.
- Poczekaj, aż urządzenie Bluetooth pokaże aktywne połączenie.
- Ustaw głośność wyjściową urządzenia Bluetooth na około 50%.
- Rozpocznij odtwarzanie dźwięku na urządzeniu Bluetooth.
- W razie potrzeby użyj pokrętki LINE/MP3, aby zrównoważyć głośność Bluetooth z innym dźwiękiem.
- Wyreguluj pokrętkę MASTER, aby ustawić żądaną końcową głośność.

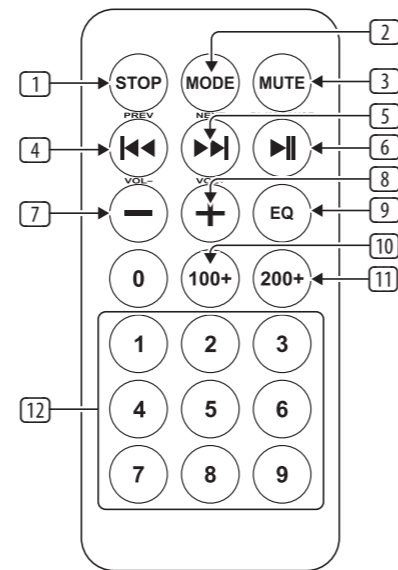
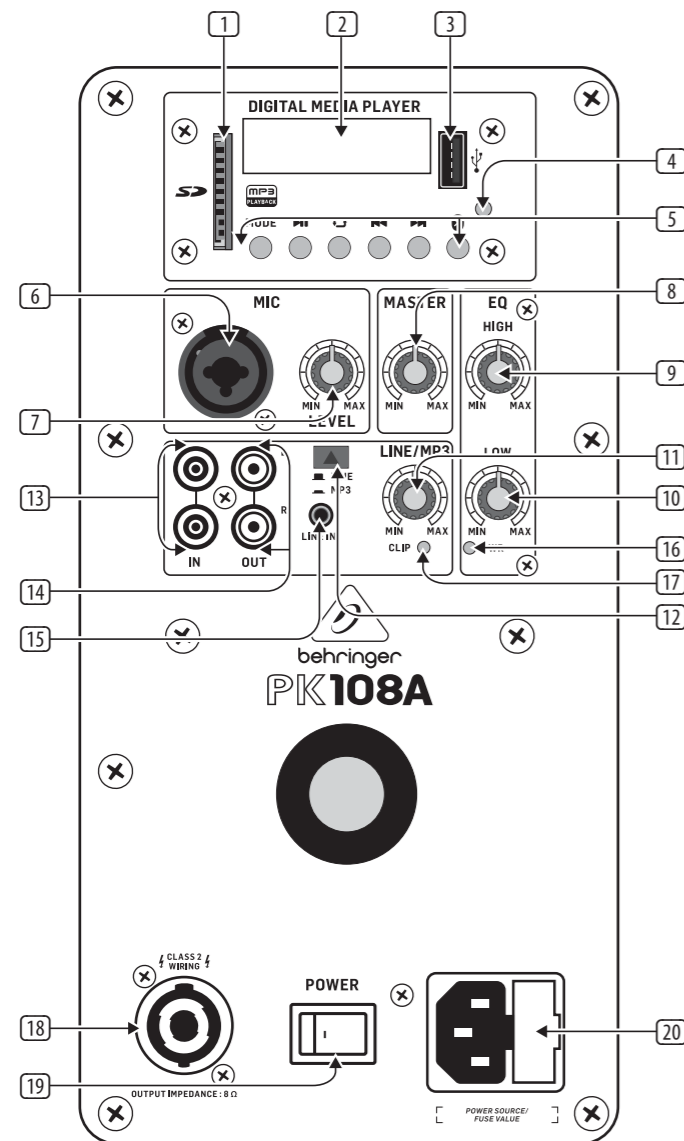
Szybkie parowanie Bluetooth między głośnikami PK108A/PK110A

Aby podłączyć jeden dodatkowy głośnik PK108A/PK110A i utworzyć parę stereo za pomocą funkcji szybkiego łącza Bluetooth, wykonaj następujące czynności:

- Umieść głośniki PK108A/PK110A blisko siebie (w promieniu 10 metrów). **Upewnij się, że żaden dźwięk nie jest odtwarzany w żadnym z głośników.**
- Wybierz jeden głośnik, który będzie służył jako głośnik główny, a drugi jako głośnik podrzędny.
- Ustaw pokrętkę MASTER na obu głośnikach w pozycji około 50%.
- Na głośniku Slave upewnij się, że przycisk LINE/MP3 jest ustawiony na wewnętrzną pozycję MP3.
- Ustaw pokrętkę LINE/MP3 na głośniku Slave w pozycji MIN.
- Na głośniku Master naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb BLUETOOTH (bt).
- Naciśnij przycisk LINKING na głośniku głównym.
- Na głośniku Slave naciśnij również przycisk MODE, aby wybrać tryb BLUETOOTH (bt).
- Naciśnij przycisk LINKING na głośniku Slave.
- Gdy trwa parowanie Bluetooth, WYŚWIETLACZ LED każdego głośnika pokaże „bt:bt”.
- Po zakończeniu parowania WYŚWIETLACZ LED każdego głośnika pokaże „bt”.

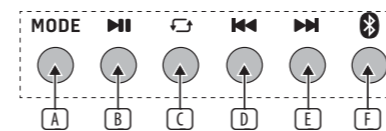
- Rozpocznij odtwarzanie dźwięku na głośniku głównym. Digital Media Player automatycznie oddzieli lewy i prawy kanał stereo.
- Na głośniku Slave powoli obracaj pokrętkę LINE/MP3 zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż uzyskasz dobry początkowy balans głośności między obydwojema głośnikami.
- Użyj pokrętkę MASTER na każdym głośniku, aby dokonać ostatecznej regulacji głośności.

PK108A/PK110A コントロール



JP コントロール

- ① **SD/MMC** スロットを使用すると、SD (セキュアデジタル) または MMC (マルチメディアカード) フラッシュメモリカードに保存されているデジタルオーディオファイルを再生できます。
- ② **LED ディスプレイ** 現在のファイルと再生設定を表示します。
- ③ **USB** 入力を使用すると、USB スティックに保存されているオーディオファイルを再生できます。
- ④ **赤外線受信機** リモコンに接続します。
- ⑤ **再生セクション** USB および SD/MMC の場合、次の再生コントロールが提供されます。



- A. **モード:** を押して、MP3 再生のソースとして USB ジャックまたは SD/MMC/BLUETOOTH のいずれかを選択します。
- B. **再生/一時停止:** を押して、再生、一時停止、または検索します。
- C. **繰り返す:** を押して、1 つ、ランダム、フォルダ、またはすべての繰り返すモードから選択します。
- D. **戻る:** 1 回押すと、前の曲またはフォルダに移動します。
- E. **前方:** 1 回押すと、次の曲またはフォルダに移動します。
- F. **リンク:** このボタンを押すと、Bluetooth 経由で別の PK108A または PK110A が高速リンクされます (「はじめに」を参照)。

- ⑥ **MIC** コンボジャックは、XLR、バランス型 1/4" TRS、またはアンバランス型 1/4" TS コネクタを使用したケーブルを使用するデバイスからのオーディオ信号を受け入れます。

- ⑦ **レベル** ノブは、MIC コンボジャックの入力レベルを制御します。
- ⑧ **主人** レベルコントロールは、最終的なスピーカーの音量を調整します。
- ⑨ **トレブル** ノブはスピーカーユニットの高音域のレベルを調整します。
- ⑩ **ベース** ノブはスピーカーユニットの低音周波数のレベルを調整します。
- ⑪ **LINE/MP3** ノブは、LINEIN 信号と MP3 信号の音量レベルを制御します。
- ⑫ **MP3/LINE** スイッチは、MP3 プレーヤーまたは LINEIN オーディオソースを切り替えます。
- ⑬ **AUX** 入力 接続は、RCA コネクタ付きのオーディオケーブルを使用して、外部デバイスからの不平衡ステレオ信号を受け入れます。

- ⑭ **AUX OUT** 接続は、RCA コネクタ付きのオーディオケーブルを使用して、不平衡ステレオ信号を外部デバイスに送信します。
- ⑮ **LINE IN** ジャックは、1/8" ステレオコネクタ付きのケーブルを使用して、外部デバイス (MP3 プレーヤー、スマートフォン、タブレットなど) からのオーディオを受け入れます。
- ⑯ **PWR LED** オーディオシステムが電源に接続され、電源がオンになると点灯します。
- ⑰ **CLIP LED** 内部リミッターが信号のピークに反応していることを示すために点灯します。
- ⑱ **拡張出力** プロフェッショナルなツイストロックコネクタ付きのスピーカーケーブルを使用して、追加のスピーカーキャビネット (最小合計負荷 8Ω) を接続して駆動できます。
- ⑲ **パワー** スイッチはユニットのオンとオフを切り替えます。

! オーディオシステムをオンにする前に、すべてのレベルコントロールを最小に設定する必要があります。システムの電源がオンになったら、スピーカーとアンプの損傷を防ぐために、入力レベルをゆっくりと上げます。

- ⑳ **AC 入力** ソケットは付属の IEC 電源ケーブルを受け入れます。

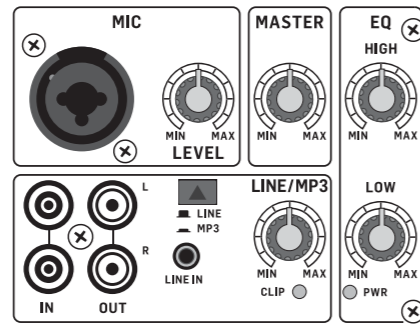
リモコン

- ① **ストップ** ボタンは、デジタルメディアプレーヤーのオンとオフを切り替えます。
- ② **モード** ボタンは、再生のソースとして USB と SD/MMC/Bluetooth を切り替えます。
- ③ **ミュート** ボタンは音をミュートします。
- ④ **戻る** ボタンを押すと、前のトラックに戻ります。
- ⑤ **前方** ボタンは次のトラックにスキップします。
- ⑥ **再生/一時停止** ボタンは、オーディオファイルの再生を開始および停止します。
- ⑦ **VOL-** ボタンを押すと音量が下がります。
- ⑧ **VOL+** ボタンを押すと音量が上がります。
- ⑨ **EQ** ボタンは EQ 機能をアクティブにし、EQ プリセット (ノーマル (NOR)、ポップ (POP)、ロック (ROC)、ジャズ (JAZ)、クラシック (CLA)、カントリー (CUN)) から選択します。PK108A / PK110A では、EQ 機能はリモコンからのみアクセスできます。
- ⑩ **100 以上** ボタンは 100 トラック先にジャンプします。
- ⑪ **200 以上** ボタンは 200 トラック先にジャンプします。
- ⑫ **テンキー** さまざまな機能の値を入力できます。

PK108A/PK110A はじめに

JP はじめに

- 1 スピーカーを希望の場所に置きます。
- 2 図のようにすべてのコントロールを設定します。HIGH および LOW EQ ノブを 12 o の中央位置に設定します。'時計; LEVEL、LINE / MP3、および MASTER ノブは、反時計回りの完全な位置で最小レベルに設定されます。



- 3 必要なすべての接続を行います。まだ電源を入れないでください。
- 4 ーディオソース (ミキサー、マイク、楽器) をオンにします。
- 5 POWER スイッチを押してスピーカーの電源を入れます。PWRLED が点灯します。
- 6 USB デバイスまたはデジタルオーディオファイル付きの SD / MMC フラッシュメモリーカードをそれぞれの USB または SD / MMC 接続に挿入します。
- 7 MP3 PLAYER セクションのコントロールを使用して、USB スティックまたは SD / MMC カードからデジタルオーディオファイルを選択し、PLAY / PAUSE ボタンを押して再生を開始します。
- 8 LINE / MP3 コントロールを約 50% の位置まで回します。
- 9 快適な音量レベルが見つかるまで、MASTER ノブを時計回りに回します。
- 10 MIC コンボジャックに接続されているデバイスの場合は、LEVEL ノブを調整しながら、アナログオーディオソースを再生するか、通常から大音量のレベルでマイクに向かって話します。音が歪む場合は、音がきれいになるまで LEVEL つまみを下げてください。

- 11 ステレオ LINEIN ジャックを使用するには、まず MP3 / LINE ボタンを押して、ボタンを外側に伸ばした位置にします。

- 12 LINE IN 端子に接続した機器で音声再生を開始し、音声機器の出力音量を約 50% に設定します。

- 13 LINE / MP3 つまみを回して、LINEIN ジャックの音量レベルを調整します。

- 14 ステレオ AUXIN ジャックに接続されているデバイスの場合、最初にデバイスの出力レベルを約 50% に設定してから、再生を開始します。

ノート: LINEIN ジャックと MP3 プレーヤー接続は同じ LINE / MP3 レベルノブを共有しているため、希望のサウンドバランスを実現するには、外部オーディオデバイスの音量出力を直接調整する必要がある場合があります。

- 15 MASTER ノブを使用して最終的な音量調整を行います。

- 16 必要に応じて、HIGH および LOW EQ ノブを調整して、高音域と低音域の周波数を好みに合わせてブーストまたはカットします。

拡張スピーカーキャビネットの使用

- 1 MASTER ノブを反時計回りに完全に最小設定に設定して、ユニットの電源がオフになっていることを確認します。

- 2 EXTENSIONOUTPUT ジャックからスピーカーキャビネットの入力までプロのツイストロックコネクタを備えたスピーカーケーブルを配線します。ツイストロックコネクタは、偶発的な切断を防ぐために所定の位置にしっかりとハマります。

- 3 希望の音量レベルに達するまでオーディオを再生しながら、MASTER ノブを時計回りにゆっくり回します。

! 拡張キャビネットの合計インピーダンスが最低 8Ω であることを確認してください。

Bluetooth ペアリング
オーディオストリーミングのために PK108A / PK110A を Bluetooth デバイスに接続するには、次の手順を使用します。

- 1 MODE ボタンを押して Bluetooth (bt) モードを選択し、Bluetooth ペアリングプロセスをアクティブにします。

- 2 Bluetooth オーディオデバイスで Bluetooth を有効にします。

- 3 Bluetooth デバイスが接続を検索していることを確認してください。

- 4 デバイスがスピーカーを検出したら、Bluetooth デバイスのメニューから PK108A / PK110A を選択します。

- 5 Bluetooth デバイ스에 アクティブな接続が表示されるまで待ちます。

- 6 Bluetooth デバイスの出力音量を約 50% に設定します。

- 7 Bluetooth デバイスでオーディオの再生を開始します。

- 8 必要に応じて、LINE / MP3 ノブを使用して Bluetooth の音量と他のオーディオのバランスを取ります。

- 9 MASTER つまみを調整して、希望の最終音量を設定します。

PK108A / PK110A スピーカー間の Bluetooth 高速リンクペアリング

追加の PK108A / PK110A スピーカーを 1 つ接続し、高速リンク Bluetooth 機能を介してステレオペアを作成するには、次の手順に従います。

- 1 PK108A / PK110A スピーカーを互いに近接 (10 メートル以内) に配置します。どちらのスピーカーでも音声再生されていないことを確認してください。

- 2 マスタースピーカーとして機能するスピーカーとスレーブスピーカーとして機能するスピーカーを 1 つずつ選択します。

- 3 両方のスピーカーの MASTER ノブを約 50% の位置に設定します。

- 4 スレーブスピーカーで、LINE / MP3 ボタンが内側の MP3 位置に設定されていることを確認します。

- 5 スレーブスピーカーの LINE / MP3 つまみを MIN の位置にセットします。

- 6 マスタースピーカーで、MODE ボタンを押して BLUETOOTH (bt) モードを選択します。

- 7 マスタースピーカーの LINKING ボタンを押します。

- 8 スレーブスピーカーで、MODE ボタンも押して BLUETOOTH (bt) モードを選択します。

- 9 スレーブスピーカーの LINKING ボタンを押します。

- 10 Bluetooth ペアリングが進行中の場合、各スピーカーの LED ディスプレイに「bt:bt」と表示されます。

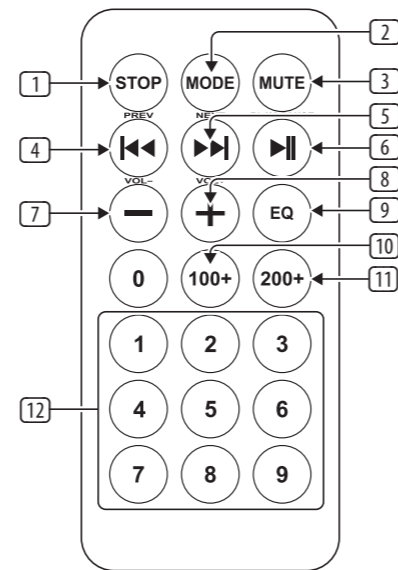
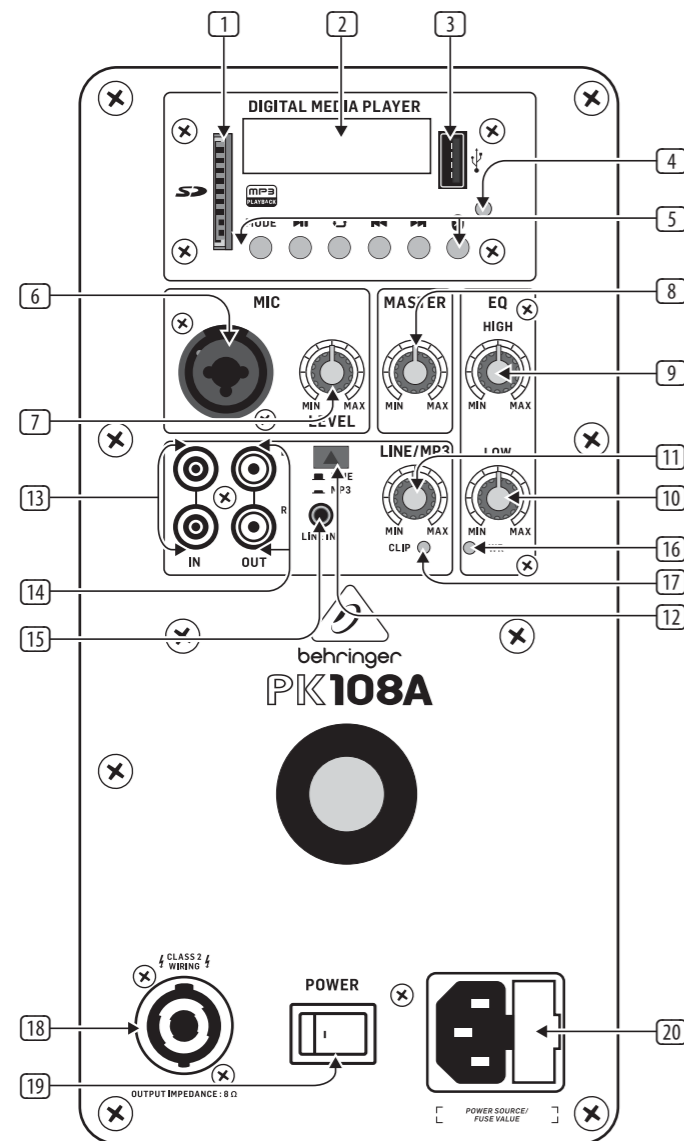
- 11 ペアリングが完了すると、各スピーカーの LED ディスプレイに「bt」と表示されます。

- 12 マスタースピーカーでオーディオの再生を開始します。デジタルメディアプレーヤーは、左右のステレオチャンネルを自動的に分離します。

- 13 スレーブスピーカーで、LINE / MP3 ノブを時計回りにゆっくり回して、両方のスピーカーの開始時の音量バランスが適切になるようにします。

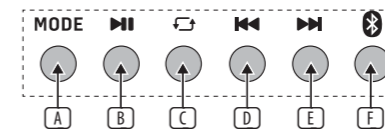
- 14 各スピーカーの MASTER ノブを使用して、最終的な音量調整を行います。

PK108A/PK110A 控制



CN 控制

- 1 **SD/MMC 插槽**允许您播放存储在 SD (安全数字) 或 MMC (多媒体卡) 闪存卡上的数字音频文件。
- 2 **LED 显示屏**显示当前文件和播放设置。
- 3 **USB 输入**允许您播放存储在 U 盘上的音频文件。
- 4 **红外线接收器**连接到遥控器。
- 5 **播放部分** USB 和 SD/MMC 提供以下播放控制:



- 模式:** 按下可选择 USB 插孔或 SD/MMC/BLUETOOTH 作为 MP3 播放源。
- 播放 / 暂停:** 按下可播放、暂停或搜索。
- 重复:** 按下可在“一首”、“随机”、“文件夹”或“所有”重复模式之间进行选择。
- 背部:** 按一次可移至上一首歌曲或文件夹。
- 向前:** 按一次可移至下一首歌曲或文件夹。
- 链接:** 按下此按钮可通过蓝牙快速连接另一个 PK108A 或 PK110A (请参阅“入门”)。

- 6 **麦克风 组合插孔**通过使用 XLR、平衡 1/4" TRS 或非平衡 1/4" TS 连接器的电缆接收来自设备的音频信号。
- 7 **等级 旋钮**控制 MIC 组合插孔的输入电平。
- 8 **掌握 电平控制**调节最终扬声器音量。
- 9 **高音 旋钮**调节扬声器单元的高音电平。
- 10 **低音 旋钮**调节扬声器单元的低音频率电平。
- 11 **线路 / MP3 旋钮**控制 LINE IN 信号和 MP3 信号的音量。
- 12 **MP3/LINE 开关**在 MP3 播放器或 LINE IN 音频源之间切换。
- 13 **辅助输入**连接使用带有 RCA 连接器的音频电缆接受来自外部设备的非平衡立体声信号。
- 14 **辅助输出**连接使用带有 RCA 连接器的音频电缆向外部设备发送非平衡立体声信号。

- 15 **线路输入 插孔**使用带有 1/8" 立体声连接器的电缆接收来自外部设备 (MP3 播放器、智能手机、平板电脑等) 的音频。
- 16 **电源指示灯**当音响系统连接到电源并打开时亮起。
- 17 **剪辑 LED**亮起表示内部限制器正在响应信号峰值。
- 18 **扩展输出**允许您使用带有专业扭锁连接器的扬声器电缆连接和驱动额外的扬声器箱体 (最小 8Ω 总负载)。
- 19 **力量 开关**打开和关闭设备。

! 在打开音响系统之前, 必须将所有电平控制设置为最低。系统开启后, 缓慢增加输入电平以帮助防止损坏扬声器和放大器。

- 20 **交流输入 插座**接受随附的 IEC 电源线。

遥控

- 1 **停止 按钮**打开和关闭数字媒体播放器。
- 2 **模式 按钮**在 USB 和 SD/MMC/ 蓝牙作为播放源之间切换。
- 3 **沉默的 按钮**静音。
- 4 **背部 按钮**跳回上一曲目。
- 5 **向前 按钮**向前跳到下一曲目。
- 6 **播放/暂停 按钮**开始和停止音频文件的播放。
- 7 **音量- 按钮**在按下时降低音量。
- 8 **音量+ 按钮**在按下时增加音量。
- 9 **情商按钮**激活 EQ 功能并在 EQ 预设之间进行选择: 普通 (NOR)、流行 (POP)、摇滚 (ROC)、爵士 (JAZ)、古典 (CLA) 和乡村 (CUN)。在 PK108A/PK110A 上, EQ 功能只能通过遥控器访问。
- 10 **100+ 按钮**向前跳跃 100 个曲目。
- 11 **200+ 按钮**向前跳跃 200 个曲目。
- 12 **数字键盘**允许您输入各种功能的值。

PK108A/PK110A 使用

CN 使用

- 1 将扬声器放在您想要的位置。
 - 2 如图所示设置所有控件: HIGH 和 LOW EQ 旋钮位于 12 o 的居中位置'时钟; LEVEL、LINE/MP3 和 MASTER 旋钮在完全逆时针位置设置为最低电平。
- 
- 3 进行所有必要的连接。请勿打开电源。
 - 4 打开您的音频源 (混音器、麦克风、乐器)。
 - 5 按 POWER 开关打开扬声器。PWR LED 将亮起。
 - 6 将带有数字音频文件的 USB 设备或 SD/MMC 闪存卡插入各自的 USB 或 SD/MMC 连接。
 - 7 使用 MP3 PLAYER 部分中的控件, 从您的 USB 记忆棒或 SD/MMC 卡中选择一个数字音频文件, 然后按 PLAY/PAUSE 按钮开始播放。
 - 8 将 LINE/MP3 控制旋钮调到 50% 左右的位置。
 - 9 顺时针旋转 MASTER 旋钮, 直到找到合适的音量。
 - 10 对于连接到 MIC 组合插孔的设备, 在调节 LEVEL 旋钮的同时, 以正常到大声的音量播放模拟音频源或对着麦克风讲话。如果声音失真, 请降低 LEVEL 旋钮直到声音变干净。
 - 11 要使用立体声 LINE IN 插孔, 请先按下 MP3/LINE 按钮, 使该按钮处于伸出、向外的位置。
 - 12 在连接到 LINE IN 插孔的设备上开始音频播放, 并将音频设备上的输出音量设置为大约 50%。
 - 13 旋转 LINE/MP3 旋钮调节 LINE IN 插孔的音量。
 - 14 对于连接到立体声 AUX IN 插孔的设备, 首先将设备的输出电平设置为大约 50%, 然后开始播放。

笔记: 由于 LINE IN 插孔和 MP3 播放器连接共享同一个 LINE/MP3 电平旋钮, 您可能需要直接在外部音频设备上调节音量输出以达到您想要的声音平衡。

- 15 使用 MASTER 旋钮进行最终音量调整。
- 16 如有必要, 调整 HIGH 和 LOW EQ 旋钮以根据您的喜好提高或降低高音和低音频率。

使用扩展音箱

- 1 确保在逆时针最大时将 MASTER 旋钮设置为最小设置的情况下关闭设备。
- 2 将带有专业扭锁连接器的扬声器电缆从 EXTENSION OUTPUT 插孔连接到扬声器箱体的输入。扭锁连接器将牢固地卡入到位 以防止意外断开。
- 3 播放音频时顺时针缓慢旋转 MASTER 旋钮, 直到达到所需的音量。

! 确保扩展机柜的总阻抗至少为 8Ω 。

蓝牙配对

要将 PK108A/PK110A 连接到蓝牙设备以进行音频流传输, 请使用以下步骤:

- 1 按 MODE 按钮选择蓝牙 (bt) 模式并激活蓝牙配对过程。
- 2 在您的蓝牙音频设备上启用蓝牙。
- 3 检查您的蓝牙设备是否正在搜索连接。
- 4 一旦您的设备检测到您的扬声器, 请从蓝牙设备的菜单中选择 PK108A/PK110A。
- 5 等到您的蓝牙设备显示活动连接。
- 6 将蓝牙设备上的输出音量设置为大约 50%。
- 7 开始在您的蓝牙设备上播放音频。
- 8 如有必要, 使用 LINE/MP3 旋钮平衡蓝牙音量与其他音频。
- 9 调整 MASTER 旋钮以设置所需的最终音量。

PK108A/PK110A 音箱蓝牙快速配对

要连接一个额外的 PK108A/PK110A 扬声器并通过快速链接蓝牙功能创建立体声对, 请按照以下步骤操作:

- 1 将您的 PK108A/PK110A 扬声器彼此靠近 (10 米以内)。确保两个扬声器都没有播放音频。
- 2 选择一个扬声器作为主扬声器, 另一个作为从扬声器。
- 3 将两个扬声器上的 MASTER 旋钮设置到大约 50% 的位置。
- 4 在从属扬声器上, 确保 LINE/MP3 按钮设置为向内 MP3 位置。
- 5 将从属扬声器上的 LINE/MP3 旋钮设置到 MIN 位置。
- 6 在您的主扬声器上, 按 MODE 按钮选择 BLUETOOTH (bt) 模式。
- 7 按下主扬声器上的 LINKING 按钮。
- 8 在从属扬声器上, 还可以按 MODE 按钮选择 BLUETOOTH (bt) 模式。
- 9 按从属扬声器上的 LINKING 按钮。
- 10 当蓝牙配对正在进行时, 每个扬声器的 LED 显示屏将显示 "bt:bt"。
- 11 配对完成后, 每个扬声器的 LED DISPLAY 将显示 "bt"。
- 12 在主扬声器上开始音频播放。数字媒体播放器将自动分离左右立体声声道。
- 13 在从属扬声器上, 顺时针缓慢旋转 LINE/MP3 旋钮, 直到在两个扬声器之间获得良好的起始音量平衡。
- 14 使用每个扬声器上的 MASTER 旋钮进行最终音量调整。

Specifications

	PK108A	PK110A
Amplifier		
Max output power	240 W*	320 W*
Type	Class-AB	
Loudspeaker System Data		
Woofers	8" (210 mm) LF driver	10" (255 mm) LF driver
Tweeter	1" (25.5 mm) HF compression driver	
Frequency response	20 Hz to 20 kHz (-10 dB)	
Sound pressure level (SPL)	Max. 90 dB	
Audio Connections		
MP3 Playback		
File system	USB / SD / TF	
Format	FAT 16, FAT 32	
Bit rates	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Sample rates	32 – 800 kbps	
Input	44.1 kHz	
Input impedance	1 x XLR / ¼" TRS combo jack	
Line in	20 kΩ balanced	
Input impedance	1 x ⅜" (3.5 mm) TRS, stereo	
Aux in	15 kΩ	
Input impedance	2 x RCA	
Aux out	15 kΩ, unbalanced	
Output impedance	2 x RCA	
SD card slot	100 kΩ, unbalanced	
Card memory	Up to 32 GB supported	
Bluetooth**		
Frequency range	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Channel number	79	
Version	Bluetooth spec 5.0 compliant	
Compatibility	Supports A2DP 1.2 profile	
Max. communication range	10 m (without interference)	
Max. output power	10 dBm	
Equalizer		
High	±12 dB @ 10 kHz, shelving	
Low	±12 dB @ 100 Hz, shelving	
Power Supply, Voltage (Fuses)		
USA / Canada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
UK / Australia / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Power consumption	90 W	
Mains connection	Standard IEC receptacle	
Dimension / Weight		
Dimensions (H x W x D)	435 x 295 x 245 mm (17.13 x 11.61 x 9.65")	545 x 355 x 295 mm (21.46 x 13.97 x 11.61")
Weight	6.8 kg (14.9 lbs)	8.9 kg (19.6 lbs)

*Independent of limiters and driver protection circuits

**The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Behringer is under license

Dados Técnicos

	PK108A	PK110A
Amplificador		
Potencia máxima de salida	240 W*	320 W*
Escribe	Clase AB	
Datos del sistema de altavoces		
Woofers	Controlador LF de 8 "(210 mm)	Controlador LF de 10 "(255 mm)
Tweeter	Controlador de compresión HF de 1 "(25,5 mm)	
Respuesta frecuente	20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Nivel de presión sonora (SPL)	Max. 90 dB	
Conexiones de audio		
Reproducción de MP3		
Sistema de archivos	USB / SD / TF	
Formato	GRASA 16, GRASA 32	
Tasas de bits	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Tasas de muestreo	32 – 800 kbps	
Aporte	44,1 kHz	
Impedancia de entrada	1 x conector combinado XLR / ¼" TRS	
En línea	20 kΩ balanceado	
Impedancia de entrada	TRS de 1 x ⅜" (3,5 mm), estéreo	
Aux en	15 kΩ	
Impedancia de entrada	2 x RCA	
Salida auxiliar	15 kΩ, desequilibrado	
Impedancia de salida	2 x RCA	
ranura para tarjetas SD	100 kΩ, desequilibrado	
Tarjeta de memoria	Soporta hasta 32 GB	
Bluetooth**		
Rango de frecuencia	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numero de canal	79	
Versión	Compatible con la especificación Bluetooth 5.0	
Compatibilidad	Soporta perfil A2DP 1.2	
Max. rango de comunicación	10 m (sin interferencias)	
Max. potencia de salida	10 dBm	
Igualada		
Alto	±12 dB a 10 kHz, estantería	
Bajo	±12 dB a 100 Hz, estantería	
Fuente de alimentación, voltaje (fusibles)		
Estados Unidos / Canadá	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Reino Unido / Australia / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Corea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japón	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
El consumo de energía	90 W	
Conexión a la red	Receptáculo IEC estándar	
Dimensión / peso		
Dimensiones (Al x An x Pr)	435 x 295 x 245 mm (17.13 x 11.61 x 9.65")	545 x 355 x 295 mm (21.46 x 13.97 x 11.61")
Peso	6.8 kg (14.9 lbs)	8.9 kg (19.6 lbs)

*Independiente de limitadores y circuitos de protección del conductor

**La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Behringer se realiza bajo licencia.

Caractéristiques Techniques

	PK108A	PK110A
Amplificateur		
Puissance de sortie maximale	240 W*	320 W*
Taper	Classe-AB	
Données du système de haut-parleurs		
woofers	Haut-parleur LF 8" (210 mm)	Haut-parleur LF 10" (255 mm)
Tweeter	Haut-parleur à compression HF 1" (25,5 mm)	
Fréquence de réponse	20 Hz à 20 kHz (-10 dB)	
Niveau de pression acoustique (SPL)	Max. 90 dB	
Connexions audio		
Lecture MP3	USB / SD / TF	
Système de fichiers	GRAISSE 16, GRAISSE 32	
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Débits binaires	32 – 800 kbit/s	
Taux d'échantillonnage	44,1 kHz	
Saisir	1 x prise combo XLR / 6,35 mm TRS	
Impédance d'entrée	20 kΩ équilibré	
Faire la queue	1 x TRS 1/8" (3,5 mm), stéréo	
Impédance d'entrée	15 kΩ	
Entrée auxiliaire	2 x RCA	
Impédance d'entrée	15 kΩ, asymétrique	
Sortie auxiliaire	2 x RCA	
Impédance de sortie	100 kΩ, asymétrique	
fente pour carte SD		
Carte mémoire	Jusqu'à 32 Go pris en charge	
Bluetooth**		
Gamme de fréquences	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Le numéro de canal	79	
Version	Conforme à la spécification Bluetooth 5.0	
Compatibilité	Prend en charge le profil A2DP 1.2	
Max. portée de communication	10 m (sans interférence)	
Max. puissance de sortie	10 dBm	
Égaliseur		
Haut	±12 dB @ 10 kHz, plateau	
Meugler	±12 dB @ 100 Hz, en étagère	
Alimentation, Tension (Fusibles)		
États-Unis / Canada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Royaume-Uni / Australie / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Corée / Chine	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japon	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Consommation d'énergie	90 W	
Branchement secteur	Prise standard IEC	
Dimensions / Poids		
Dimensions (H x L x P)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Poids	6,8 kg (14,9 lbs)	8,9 kg (19,6 lbs)

*Indépendamment des limiteurs et des circuits de protection du conducteur

**La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Behringer est sous licence

Technische Daten

	PK108A	PK110A
Verstärker		
Maximale Ausgangsleistung	240 W*	320 W*
Typ	Klasse-AB	
Lautsprechersystemdaten		
Tieftöner	8" (210 mm) LF-Treiber	10" (255 mm) LF-Treiber
Hochtöner	1" (25,5 mm) HF-Kompressionstreiber	
Frequenzgang	20 Hz bis 20 kHz (-10 dB)	
Schalldruckpegel (SPL)	max. 90 dB	
Audioverbindungen		
MP3-Wiedergabe	USB / SD / TF	
Dateisystem	FAT 16, FAT 32	
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bitraten	32 – 800 kbps	
Abtastraten	44,1 kHz	
Eingang	1 x XLR / 1/4" TRS Kombibuchse	
Eingangsimpedanz	20 kΩ symmetrisch	
Line-in	1 x 1/8" (3,5 mm) TRS, Stereo	
Eingangsimpedanz	15 kΩ	
Aux-Eingang	2 x Cinch	
Eingangsimpedanz	15 kΩ, unsymmetrisch	
Aux-Ausgang	2 x Cinch	
Ausgangsimpedanz	100 kΩ, unsymmetrisch	
SD-Kartensteckplatz		
Kartenspeicher	Bis zu 32 GB unterstützt	
Bluetooth**		
Frequenzbereich	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanal Nummer	79	
Ausführung	Kompatibel mit Bluetooth-Spezifikation 5.0	
Kompatibilität	Unterstützt A2DP 1.2-Profil	
max. Kommunikationsreichweite	10 m (ohne Störungen)	
max. Ausgangsleistung	10 dBm	
Equalizer		
Hoch	±12 dB @ 10 kHz, Regale	
Niedrig	±12 dB @ 100 Hz, Regale	
Stromversorgung, Spannung (Sicherungen)		
USA / Kanada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Großbritannien / Australien / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Energieverbrauch	90 W	
Netzanschluss	Standard IEC-Buchse	
Abmessungen / Gewicht		
Abmessungen (H x B x T)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Gewicht	6,8 kg (14,9 lbs)	8,9 kg (19,6 lbs)

*Unabhängig von Begrenzern und Treiberschuttschaltungen

**Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Behringer erfolgt unter Lizenz

FR

DE

Dados Técnicos

	PK108A	PK110A
Amplificador		
Potência máxima de saída	240 W*	320 W*
Modelo	Classe AB	
Dados do sistema de alto-falante		
Woofers	Driver LF de 8" (210 mm)	Driver LF de 10" (255 mm)
Tweeter	Driver de compressão HF de 1" (25,5 mm)	
Resposta de frequência	20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Nível de pressão sonora (SPL)	Máx. 90 dB	
Conexões de Áudio		
Reprodução de MP3		
Sistema de arquivo	USB / SD / TF	
Formato	FAT 16, FAT 32	
Taxas de bits	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Taxas de amostragem	32 – 800 kbps	
	44,1 kHz	
Entrada		
Impedância de entrada	1 x conector combo XLR / ¼" TRS	
	20 kΩ equilibrado	
Linha em		
Impedância de entrada	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, estéreo	
	15 kΩ	
Aux in		
Impedância de entrada	2 x RCA	
	15 kΩ, desequilibrado	
Aux out		
Impedância de saída	2 x RCA	
	100 kΩ, desequilibrado	
Slot para cartão SD		
Cartão de memória	Compatível com até 32 GB	
Bluetooth**		
Alcance de frequência	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Número do canal	79	
Versão	Compatível com Bluetooth Spec 5.0	
Compatibilidade	Suporta perfil A2DP 1.2	
Máx. alcance de comunicação	10 m (sem interferência)	
Máx. potência de saída	10 dBm	
Equalizador		
Alto	±12 dB @ 10 kHz, prateleiras	
Baixo	±12 dB @ 100 Hz, prateleiras	
Fonte de alimentação, tensão (fusíveis)		
EUA / Canadá	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Reino Unido / Austrália / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Coreia / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japão	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Consumo de energia	90 W	
Ligação à rede	Receptáculo IEC padrão	
Dimensão / Peso		
Dimensões (A x L x P)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Peso	6,8 kg (14,9 lbs)	8,9 kg (19,6 lbs)

*Independente de limitadores e circuitos de proteção do driver

**A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Behringer é feito sob licença

Specifiche

	PK108A	PK110A
Amplificatore		
Potenza massima in uscita	240 W*	320 W*
Tipo	Classe-AB	
Dati del sistema di altoparlanti		
woofers	Driver LF da 8" (210 mm)	Driver LF da 10" (255 mm)
Tweeter	Driver a compressione HF da 1" (25,5 mm)	
Risposta in frequenza	Da 20 Hz a 20 kHz (-10 dB)	
Livello di pressione sonora (SPL)	massimo 90dB	
Conessioni audio		
Riproduzione MP3		
File system	USB / SD / TF	
Formato	GRASSO 16, GRASSO 32	
Bit rate	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Tassi di campionamento	32 – 800 kbps	
	44,1kHz	
Ingresso		
Impedenza di ingresso	1 x jack combinato XLR / ¼" TRS	
	20 kΩ bilanciato	
Ingresso linea		
Impedenza di ingresso	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, stereo	
	15 kΩ	
Ingresso ausiliario		
Impedenza di ingresso	2 x RCA	
	15 kΩ, sbilanciato	
Uscita ausiliaria		
Impedenza di uscita	2 x RCA	
	100 kΩ, sbilanciato	
Slot per scheda SD		
Memoria della scheda	Fino a 32 GB supportati	
Bluetooth**		
Intervallo di frequenze	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numero di canale	79	
Versione	Conforme alle specifiche Bluetooth 5.0	
Compatibilità	Supporta il profilo A2DP 1.2	
massimo raggio di comunicazione	10 m (senza interferenze)	
massimo potenza di uscita	10 dBm	
Equalizzatore		
Alto	±12 dB @ 10 kHz, scaffalature	
Basso	±12 dB @ 100 Hz, scaffalature	
Alimentazione, tensione (fusibili)		
USA / Canada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Regno Unito / Australia / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Corea/Cina	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Giappone	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Consumo di energia	90 W	
Collegamento alla rete	Presa IEC standard	
Dimensioni/peso		
Dimensioni (A x L x P)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Peso	6,8 kg (14,9 lbs)	8,9 kg (19,6 lbs)

*Independente dai limitatori e dai circuiti di protezione del conducente

**Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Behringer è soggetto a licenza

PT

IT

Specificaties

	PK108A	PK110A
Versterker		
Maximaal uitgangsvermogen:	240 W*	320 W*
Type	Klasse-AB	
Luidsprekersysteemgegevens		
Woofers	8" (210 mm) LF-driver	10" (255 mm) LF-driver
Twitteraar	1" (25,5 mm) HF-compressedriver	
Frequentierespons	20 Hz tot 20 kHz (-10 dB)	
Geluidsdruk niveau (SPL)	Maximaal 90 dB	
Audio-aansluitingen		
MP3-weergave	USB / SD / TF	
Bestandssysteem	VET 16, VET 32	
Formaat	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bitsnelheden	32 – 800 kbps	
Sample tarieven	44,1 kHz	
Invoer	1 x XLR / ¼" TRS combo-aansluiting	
Ingangsimpedantie:	20 kΩ gebalanceerd	
Lijn in	1 x ½" (3,5 mm) TRS, stereo	
Ingangsimpedantie:	15 kΩ	
Aux-ingang	2 x RCA	
Ingangsimpedantie:	15 kΩ, ongebalanceerd	
Aux uit	2 x RCA	
Uitgangsimpedantie:	100 kΩ, ongebalanceerd	
SD-kaartsleuf		
Kaart geheugen	Tot 32 GB ondersteund	
Bluetooth**		
Frequentiebereik	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanaal nummer	79	
Versie	Compatibel met Bluetooth-specificatie 5.0	
Compatibiliteit	Ondersteunt A2DP 1.2 profiel	
Maximaal communicatiebereik:	10 m (zonder interferentie)	
Maximaal uitgangsvermogen:	10 dBm	
Equalizer		
Hoog	±12 dB @ 10 kHz, rekken	
Laag	±12 dB @ 100 Hz, rekken	
Voeding, spanning (zekeringen)		
VS / Canada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
VK / Australië / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Energieverbruik	90 W	
Netaansluiting	Standaard IEC-recipient	
Afmeting / Gewicht		
Afmetingen (H x B x D)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Gewicht	6,8 kg (14,9 lbs)	8,9 kg (19,6 lbs)

*Onafhankelijk van begrenzers en driverbeschermingscircuits

**Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Behringer is onder licentie

Specificaties

	PK108A	PK110A
Förstärkare		
Max uteffekt	240 W*	320 W*
Typ	Klass-AB	
Data för högtalarsystem		
Bashögtalare	8" (210 mm) LF-drivrutin	10" (255 mm) LF-drivrutin
Diskanthögtalare	1" (25,5 mm) HF-kompressionsdrivrutin	
Frekvenssvar	20 Hz till 20 kHz (-10 dB)	
Ljudtrycksnivå (SPL)	Max. 90 dB	
Ljudanslutningar		
MP3-uppspelning	USB / SD / TF	
Filsystem	FETT 16, FETT 32	
Formatera	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bithastigheter	32 – 800 kbps	
Samplingshastigheter	44,1 kHz	
Inmatning	1 x XLR / ¼" TRS combo-jack	
Ingångsimpedans	20 kΩ balanserad	
Kör in	1 x ½" (3,5 mm) TRS, stereo	
Ingångsimpedans	15 kΩ	
Aux in	2 x RCA	
Ingångsimpedans	15 kΩ, obalanserad	
Aux ut	2 x RCA	
Utgångsimpedans	100 kΩ, obalanserad	
SD-kortplats		
Kortminne	Upp till 32 GB stöds	
Blåtand**		
Frekvensomfång	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Kanalnummer	79	
Version	Bluetooth spec 5.0 kompatibel	
Kompatibilitet	Stöder A2DP 1.2-profil	
Max. kommunikationsräckvidd	10 m (utan störningar)	
Max. uteffekt	10 dBm	
Utjämnare		
Hög	±12 dB @ 10 kHz, hyllor	
Låg	±12 dB @ 100 Hz, hyllor	
Strömförsörjning, spänning (säkringar)		
USA / Kanada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Storbritannien / Australien / Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Korea / Kina	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Energiförbrukning	90 W	
Nätanslutning	Standard IEC-uttag	
Mått / Vikt		
Mått (H x B x D)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Vikt	6,8 kg (14,9 lbs)	8,9 kg (19,6 lbs)

*Oberoende av begränsare och försäkringskretsar

**Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Behringer sker under licens

NL

SE

Specyfikacja

	PK108A	PK110A
Wzmacniacz		
Maksymalna moc wyjściowa	240 W*	320 W*
Rodzaj	Klasa AB	
Dane systemu głośników		
Głośnik niskotonowy	Przetwornik niskotonowy 8" (210 mm)	Przetwornik niskotonowy 10" (255 mm)
Głośnik wysokotonowy	1" (25,5 mm) driver kompresyjny HF	
Pasma przenoszenia	20 Hz do 20 kHz (-10 dB)	
Poziom ciśnienia akustycznego (SPL)	Maks. 90 dB	
Połączenia audio		
Odtwarzanie MP3	USB / SD / TF	
System plików	TŁUSZCZ 16, TŁUSZCZ 32	
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC / MAŁPA	
Szybkości transmisji	32 – 800 kb/s	
Przykładowe stawki	44,1 kHz	
Wejście	1 x gniazdo combo XLR / ¼" TRS	
Impedancja wejściowa	Zbalansowane 20 kΩ	
Wyrysować	1 x ¼" (3,5 mm) TRS, stereo	
Impedancja wejściowa	15 kΩ	
Wejście pomocnicze	2 x RCA	
Impedancja wejściowa	15 kΩ, niesymetryczne	
Wyjście Aux	2 x RCA	
Impedancja wyjściowa	100 kΩ, niesymetryczne	
Gniazdo kart SD		
Pamięć karty	Obsługiwane do 32 GB	
Bluetooth**		
Zakres częstotliwości	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Numer kanału	79	
Wersja	Zgodność ze specyfikacją Bluetooth 5.0	
Zgodność	Obsługuje profil A2DP 1.2	
Maks. zasięg komunikacji	10 m (bez zakłóceń)	
Maks. moc wyjściowa	10 dBm	
Wyrównywacz		
Wysoki	±12 dB @ 10 kHz, regały	
Niski	±12 dB @ 100 Hz, regały	
Zasilanie, napięcie (bezpieczniki)		
USA/Kanada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Wielka Brytania/Australia/Europa	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Korea / Chiny	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japonia	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Pobór energii	90 W	
Podłączenie do sieci	Standardowe gniazdo IEC	
Wymiar/waga		
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	435 x 295 x 245 mm (17,13 x 11,61 x 9,65")	545 x 355 x 295 mm (21,46 x 13,97 x 11,61")
Waga	6.8 kg (14.9 lbs)	8.9 kg (19.6 lbs)

*Niezależnie od ograniczników i obwodów zabezpieczających sterowniki

**Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez firmę Behringer jest objęte licencją

技術仕様

	PK108A	PK110A
増幅器		
最大出力電力	240 W *	320 W *
タイプ	クラス AB	
ラウドスピーカーシステムデータ		
ウーファー	8インチ (210 mm) LFドライバー	10インチ (255 mm) LFドライバー
ツイーター	1インチ (25.5 mm) HF圧縮ドライバー	
周波数応答	20 Hz ~ 20 kHz (-10 dB)	
音圧レベル (SPL)	最大 90 dB	
オーディオ接続		
MP3 再生	USB / SD / TF	
ファイルシステム	FAT 16、FAT 32	
フォーマット	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
ビットレート	32 ~ 800 kbps	
サンプリングレート	44.1 kHz	
入力	1 x XLR / ¼" TRS コンボジャック	
入力インピーダンス	20 kΩ バランス	
ラインイン	1 x ¼" (3.5 mm) TRS、ステレオ	
入力インピーダンス	15kΩ	
補助	2 x RCA	
入力インピーダンス	15kΩ、不平衡	
補助アウト	2 x RCA	
出力インピーダンス	100 kΩ、不平衡	
SD カードスロット		
カードメモリー	最大 32GB をサポート	
ブルートゥース**		
周波数範囲	2402 MHz ~ 2480 MHz	
チャンネル番号	79	
バージョン	Bluetooth 仕様 5.0 準拠	
互換性	A2DP1.2 プロファイルをサポート	
最大 通信範囲	10 m (干渉なし)	
最大 出力電力	10 dBm	
イコライザ		
高い	±12dB @ 10 kHz、シェルフ	
低い	±12dB @ 100 Hz、シェルフ	
電源、電圧 (ヒューズ)		
アメリカ / カナダ	120 V ~、60 Hz (F 2 AL 250 V)	
英国 / オーストラリア / ヨーロッパ	220 ~ 240 V ~、50/60 Hz (F 1 AL 250 V)	
韓国 / 中国	220 ~ 240 V ~、50 Hz (F 1 AL 250 V)	
日本	100 V ~、50/60 Hz (F 2 AL 250 V)	
消費電力	90 W	
主電源接続	標準 IEC レセプタクル	
寸法 / 重量		
寸法 (H x W x D)	435 x 295 x 245 mm (17.13 x 11.61 x 9.65")	545 x 355 x 295 mm (21.46 x 13.97 x 11.61")
重さ	6.8 kg (14.9 lbs)	8.9 kg (19.6 lbs)

*リミッターおよびドライバー保護回路とは無関係

**Bluetooth® のワードマークおよびロゴは BluetoothSIG, Inc. の登録商標であり、Behringer によるそのようなマークの使用はライセンスに基づいています。

PL

JP

技术参数

	PK108A	PK110A
放大器		
最大输出功率	240 W*	320 W*
类型	AB类	
扬声器系统数据		
低音喇叭	8" (210 mm) 低频驱动器	10" (255 mm) 低频驱动器
高音喇叭	1" (25.5 mm) 高频压缩驱动器	
频率响应	20 Hz 至 20 kHz (-10 dB)	
声压级 (SPL)	最大限度。90 dB	
音频连接		
MP3 播放	USB / SD / TF	
文件系统	脂肪 16、脂肪 32	
格式	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
比特率	32 – 800 kbps	
采样率	44.1 KHz 赫兹	
输入	1 x XLR / 1/4" TRS 组合插孔	
输入阻抗	20 kΩ 平衡	
线路输入	1 x 1/8" (3.5 mm) TRS, 立体声	
输入阻抗	15 kΩ	
辅助输入	2 个 RCA	
输入阻抗	15 kΩ, 不平衡	
辅助输出	2 个 RCA	
输出阻抗	100 kΩ, 不平衡	
SD 卡插槽		
卡内存	支持高达 32 GB	
蓝牙**		
频率范围	2402 MHz ~ 2480 MHz	
频道号	79	
版本	符合蓝牙规范 5.0	
兼容性	支持 A2DP 1.2 配置文件	
最大限度。通讯范围	10 m (无干扰)	
最大限度。输出功率	10 dBm	
均衡器		
高的	±12 dB @ 10 kHz, 搁架	
低的	±12 dB @ 100 Hz, 搁架	
电源, 电压 (保险丝)		
美国 / 加拿大	120 V~, 60 Hz (F 2 AL 250 V)	
英国 / 澳大利亚/欧洲	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 AL 250 V)	
韩国 / 中国	220-240 V~, 50 Hz (F 1 AL 250 V)	
日本	100 V~, 50/60 Hz (F 2 AL 250 V)	
能量消耗	90 W	
电源连接	标准 IEC 插座	
尺寸 / 重量		
尺寸 (高 x 宽 x 深)	435 x 295 x 245 mm (17.13 x 11.61 x 9.65")	545 x 355 x 295 mm (21.46 x 13.97 x 11.61")
重量	6.8 kg (14.9 lbs)	8.9 kg (19.6 lbs)

*独立于限制器和驱动器保护电路

**Bluetooth 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标, Behringer 对此类标记的任何使用均已获得许可

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twój kraj nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更高效地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作。 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作，我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若所在地区没有 Music Tribe 销售商，请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接。 将本设备连接电源前，请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时，必须使用相同型号及定额的保险丝。

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolver el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturanträge schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registrarevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktorerade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにはないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

PK108A/PK110A

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

FCC ID: QWHPK10XA

PK108A/PK110A

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

Caution!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modification to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

1. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2014/35/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom

We Hear You